mampato

M. R.

Precio E$ 400 Recarga Flete E$ 30 Precio Perú S/10.00 Año VI Nº 236

31 de julio de 1974

¿ES EL RUGBY UN DEPORTE DE SALVAJES?
¡Las increíbles aventuras de Darwin en una linda película!, y para los amantes de la filatelia hoy comienza una serie con sellos fantásticos.

FLORES SILVESTRES CHILENAS

ZONA HIGROMORFICA - SEPTIMA PARTE

LA SELVA DE CHILOE

FOTO 1: Esta selva es muy parecida a la valdiviana, pero en ella no se encuentra el roble o *Nothofagus obliqua*, que es reemplazado por otras Fagáceas como el coigüe *(Nothofagus dombeyi)* y el roble de Chiloé *(N. nitida)*.
En el piso, pobre en especies florales, se encuentran casi las mismas especies que en la selva costera de Valdivia.
He aquí una vista de la espesa selva de coigües, canelos y cipreses, a orillas del Canal Pérez Norte.

FOTO 2: La nalca, pangue o *Gunnera chilensis*, de la familia de las Gunneráceas, despliega sus enormes hojas y sus curiosas inflorecencias en todos los lugares húmedos del sur de Chile. De sus tallos se hace una bebida refrescante y muy agradable por su sabor agrio.

FOTO 3. El chilco o *Fuchsia magellanica*, de la familia de las Onagráceas, sigue encontrándose a orillas de arroyos y vertientes.

FOTO 4. En los linderos del bosque y entre los arbustos es frecuente la graciosa arvejilla o *Latyrus magellanicus*, de la familia de las Papilionáceas.

I. E.

Sin las plantas y los animales no podríamos vivir, y ellos necesitan tu protección . . . ¡Piénsalo!

mampato

Revista Semanal Ilustrada • Año VI
Fundador: Eduardo Armstrong A.
Santiago de Chile, 31 de julio de 1974

236

¡Ya estamos de vacaciones! Después de las notas semestrales en que unos salieron de la escuela sonriendo y otros a punto de llorar, vienen unos días de descanso para los niños. Pero para la mamá no es ningún descanso. ¿Has pensado que ella no descansa nunca? Su trabajo nunca se detiene, es la primera en levantarse y la última en acostarse, cuando todos están de vacaciones ella trabaja más que nunca, nadie le paga por lo que hace, nadie le pone notas, ni le dice que está bien lo que hace, nadie realmente la ayuda o se lo agradece.

¿Por qué no te pones de acuerdo con tus hermanos para que tu mamá tenga pequeñas vacaciones también? Algunas cosas chicas en que ustedes pueden ayudarla, le servirán a ella de descanso y será la mejor manera de demostrarle que la quieren.

Si cada uno hace su cama, lava su ropa interior, deja todo ordenado, se ofrece para echarle parafina a la estufa o ir a comprar el pan, la tarea de ella será más llevadera y entonces la mamá estará más tranquila y más contenta. Eso significa que toda la familia estará más feliz. Ayuda a los demás y verás que tu propia vida se convierte en una fuente de paz y alegría.

Sumario	3	HISTORIAS Y CUENTOS
La horrible noche de Ross O'Hara	4	
La aventura de Darwin	18	
Aprende a usar las bibliotecas	23	
Juan Pérez Gil visita a las hormigas	38	
Flores silvestres chilenas	2	LAMINAS
Mampato en el rugby	26	
Filatelia temática	55	
Mampato	9	HISTORIETAS
El rehén	33	
Invasión	45	
Max, el explorador	50	
Picadillo	13	ENTRETENCIONES Y VARIOS
El rincón de Rena	22	
Mampatograma	41	
Mini curso de costura	42	
Aquí cantamos todos	44	
Yo soy la vicuña	49	
Deporte	51	
La página de los mampatinos	52	

Directora: Isabel Allende Llona. Representante Legal: **Roberto Edwards Eastman.** Domicilio: Triana 849. Propietario: **Editorial Lord Cochrane S. A.** Derechos Reservados © **Mampato.** Redacción **Cecilia Eyzaguirre, Magdalena Faludi Zoldhelyi** e **Ismael Espinosa.** Dibujantes **Themo Lobos, Juan Cano, Luis Ruiz Tagle, Oscar Vega** y **Ricardo Güiraldes.** Diagramación: **Mariola Grez de Urzúa** y **María Angélica Dueñas.** Secretaria: **Patricia Labarca de Hurtado.** Con la colaboración pedagógica de **Eduteca-Santillana.**
Las revistas vendidas en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Aisén y Magallanes están afectas a recargo de flete.

LA HORRIBLE NOCHE DE ROSS O'HARA

ROSS O'Hara era el hombre más importante de Cork. Y hubiera sido considerado el mejor hombre del mundo si no hubiese demostrado excesiva propensión al whisky.

La viuda Cassidy, propietaria de la taberna instalada en las afueras de la aldea, atraía a los hombres porque servía generosamente la espirituosa bebida.

Después de unos cuantos jarros, O'Hara empezaba a charlar hasta por los codos. Aquella noche una multitud de bebedores llenaba la hostería, pero O'Hara los superaba a todos en el arte de vaciar jarra tras jarra. En torno a él se había formado una alegre rueda de vecinos en la que figuraban casi todos los de la aldea, desde el joven Merry al gordo David. Como sabían que después de la quinta jarra O'Hara empezaba su charla, todos lo incitaban a que bebiera abundantemente. El charlatán no oponía resistencia alguna en verdad. La viuda Cassidy no se cansaba de servirle jarra tras jarra.

Las vecinas del lugar sabían que al cabo de un par de horas las callejas de la aldea se verían invadidas por borrachos que llenarían los aires con sus groseras canciones. Todas las mujeres odiaban a la Cassidy porque la consideraban culpable de las borracheras de sus respectivos maridos; pero ella hacía oídos sordos.

Aquella noche O'Hara empezó a hablar y a pavonearse después de vaciar la cuarta jarra de whisky irlandés. Entre otros alardes, se permitió afirmar que era capaz de estrangular al propietario de la casa que alquilaba si éste llegaba a importunarlo con sus peticiones de pago adelantado. También declaró que nadie en el pueblo tenía tan poderosos músculos como los suyos.

—Me siento capaz de levantar en vilo al gordo David, llevárlo hasta la cima de la colina del Hambre y arrojarlo al precipicio.

La concurrencia aplaudía todas las bravatas del robusto O'Hara, pero ante otra bravata, que éste lanzó de pie y con los brazos cruzados, enmudecieron todos los parroquianos. El silencio se hizo profundo. El mismo valentón se arrepintió de lo que acababa de afirmar.

—Si encuentro en una calleja oscura a la misma Deathwalth —había dicho— la aferraré por los cabellos y la arrastraré hasta el cementerio, porque ése es su sitio y no debe salir de allí.

La Deathwalth es la muerte: ¿quién no lo sabe en Irlanda? Nadie la había visto jamás; pero todos la imaginaban como una vieja bruja que vagaba por las calles desiertas o por los caminos solitarios en las noches sin luna.

O'Hara miró las caras de los asustados parroquianos y más bien se envalentonó. Vio que la viuda Cassidy se persignaba, y entonces él adoptó una pose más arrogante. Con voz firme repitió.

—Digo que si llego a encontrarme con la Deathwalth la tomo de las crenchas y la llevo al cementerio.

Roy Ragger, que había bebido menos que los demás, se levantó y dijo:

—Quisiera verte en el momento en que la Deathwalth se te ponga delante.

—¿No me crees capaz de hacerlo?

—Habría que verlo.

—Pues bien; si quieres verlo, sígueme.

Roy Ragger hizo un ademán despreciativo y exclamó:

—No tengo ningunas ganas de seguirte, bravucón; estoy muy bien aquí; pero si te sientes capaz de tal hazaña, sal, vete por esos caminos solitarios y enfréntate con la Deathwalth. Una vez cumplida la hazaña, vuelve aquí a contar lo sucedido.

O'Hara dudó un instante. No sabía si Roy Ragger hablaba en serio o si se estaba burlando de él.

—¿Estás arrepentido de tu bravuconada? ¿eh? ¿Tienes miedo ahora? Es casi medianoche. Es la hora apropiada para encontrarse con la Deathwalth. ¿Por qué no sales de una vez?

Ante tal incitación, O'Hara se puso pálido, pero al oír las carcajadas de los bebedores, se irguió y dijo:

—¡Pues bien: salgo! ¡Esperadme aquí, rebaño de borrachos!

Se dirigió a la puerta de la taberna con paso vacilante. El alcohol hacía sus efectos, y la cabeza del bravucón era como un mar alterado.

Una vez afuera, O'Hara se recostó contra el muro y se orientó. El aire fresco de la noche lo despejó un poco y empezó a pensar:

"¿Quién me metió a mí en este lío? Yo mismo, ¡claro!

¿Y para qué? Yo solito me he metido en este callejón sin salida. ¿A dónde voy ahora? ¿Qué camino tomo? ¿Encontraré a la Deathwalth? ¿Y si la encuentro, qué hago? Quizá sea mejor no encontrarla. Pero no puedo permanecer toda la noche aquí; se reirían de mí, y con razón. ¡Tonto de mí! ¿A quién se le ocurre afirmar ser capaz de arrastrar a la Deathwalth si nadie la ha visto?".

Era mejor volver a la taberna y decir que todo había sido una broma. ¿No puede uno hacer una broma? ¡Sí!, pero ¿qué dirían los parroquianos? Al día siguiente todo el pueblo se enteraría de su cobardía. Ya no sería el hombre de más coraje del lugar. Hasta los muchachos se burlarían de él.

A medida que pasaban los minutos la mente de O'Hara iba aclarándose. Siguiendo el hilo de sus reflexiones, dijo entre dientes:

"No, no volveré a la taberna. Mañana diré que... ¿Qué diré mañana a estos burlones? Pues... que no encontré a la Deathwalth en toda la noche y que al alba volví a mi casa y me acosté. ¡Sí, lo mejor es irse a casa!".

Resuelto a volver a su casa, con paso decidido se alejó de la taberna.

La noche era oscura. El silencio era profundo. O'Hara enfiló por una callejuela y se sintió impresionado por la quietud de la aldea.

"Menos mal que dentro de poco estaré acostado en mi cama", pensó. Y siguió caminando, cada vez más aprisa.

"Pero ¿cuándo termina esta calle?", se dijo al cabo de un rato.

En efecto, por más que avanzaba O'Hara no llegaba nunca al cabo de la calleja. Esta parecía un túnel. Las casas le parecían todas iguales.

"¿Y mi casa?", pensó, "¿dónde está mi casa? ¿Cuál es?"

En ese momento, de la oscuridad, surgió una voz agria y estridente que hizo estremecer al borracho. Este se volvió, aterrado y preguntó:

—¿Quién está ahí? ¿Quién habla? Le respondió una carcajada siniestra.

O'Hara sintió que se le helaba la sangre en las venas.

—¿Quién se ríe? ¿Quién me está siguiendo?

Las preguntas del pobre hombre no recibían respuesta. Siguió avanzando en medio de la oscuridad. Se apoyaba en las paredes, todas iguales; en las puertas, todas iguales...

Otra vez la carcajada siniestra lo sobresaltó. Se detuvo, ansioso. Miró fijamente, como si quisiese perforar la oscuridad con su mirada. No vio a nadie. Entonces exclamó:

—¡Por San Colum! ¿Quién se ríe de mí?

Como no obtuvo respuesta, decidió apurar el paso. Quería alejarse de aquella calle embrujada. Sí; porque para él no había duda: aquella calle estaba embrujada. Y el hechizo lo alcanzaba a él también.

Siguió andando a grandes zancadas, casi corriendo... y la calle seguía, seguía... no terminaba nunca.

Ahora estaba convencido de estar embrujado. Dejó de correr. Se detuvo y cerró los ojos para recapacitar. ¿Dónde se encontraba? ¿Cuánto había caminado?

Al abrir los ojos vio que había salido la luna. Una luna grande, de cobre, que iluminaba un campo abierto. Sí, la calleja había desaparecido y O'Hara se encontró en las afueras de la aldea, es decir, en el extremo opuesto al lugar de la taberna.

A la vaga luz de la luna el caminante avanzó hasta el río. Advirtió entonces que estaba cerca de la colina del Hambre, es decir, de la Hungry Height, sombría y escabrosa.

La corriente del río sonaba como una vorágine en ese sitio. Un puentecillo frágil unía ambas orillas.

O'Hara recordó que se narraban cuentos y leyendas horribles de accidentes acaecidos en ese lugar maldito.

Se volvió para regresar a la aldea, pero al ver un muro, pensó:

"Realmente soy la víctima de

una brujería. Yo lo he querido. Soy el único culpable de todo esto. Ahora debo seguir. ¿Qué remedio me queda?".

Impulsado por una decisión heroica, atravesó el río por el puentecillo y empezó a subir por la ladera de Hungry Height.

La subida no le fue fácil al pobre O'Hara. Cuando llegó a la cima vio delante de él la verja del cementerio, es decir, el lugar hasta donde había prometido arrastrar a la Deathwalth.

A través de los barrotes vio, a la luz de la luna, las piedras sepulcrales, que brillaban como si fuesen de sal, de cristal o de yeso . . . .

El silencio era profundo. Una quietud pavorosa pesaba sobre el cementerio.

Largo tiempo permaneció Ross O'Hara mirando todo con ojos de espanto. Una tremenda indecisión lo tenía clavado allí. ¿Qué hacer?

Ross O'Hara permaneció largo rato mirando los sepulcros. El mismo se admiró por haber llegado hasta allá antes de que saliera la luna. Esta iluminaba ahora el cementerio, y la Deathwalth no aparecía por ninguna parte. El bravucón, que durante el trayecto sintió más de una vez erizársele los cabellos de terror, ahora se sentía más tranquilo. Consideraba que había intentado cumplir su promesa. Había llegado hasta allí y la muerte no se le había enfrentado. Podía, pues, volver a la taberna y decir a los parroquianos que no era culpa suya sino se había atrevido a asir de los cabellos a la Deathwalth y arrastrarla hasta el cementerio. En ese mismo momento el fanfarrón sintió un golpe sobre su hombro izquierdo. Parecía un golpe dado por una poderosa mano, toda huesos. Volvió la cabeza y vio... vio, sí, vio... a la misma Deathwalth. No podía ser otra aquella figura espectral, envuelta en un velo negro. Su rostro era un conjunto de manchas oscuras sobre una blanca calavera. De aquella calavera descendía una larga cabellera, que a la luz de la luna parecía de estopa.

Ross lanzó un alarido de espanto y cayó de rodillas.

—Perdóname, señora Deathwalth. Yo soy un borrachín, charlatán y fanfarrón, que en un momento de estupidez dije cosas sin sentido. Dije que si te encontraba alguna vez te arrastraría hasta aquí tomándote por los cabellos. Pero, en realidad, ni yo mismo creí en tal fanfarronada . . . Yo . . . Yo . . .

O'Hara no siguió tartamudeando porque oyó que los dientes de la muerte se entrechocaban. ¿Se estaría riendo de él? Prestó atención y oyó una voz que parecía venir de aquella figura espantosa:

—No eres un loco fanfarrón, Ross O'Hara. Eres un hombre de pelo en pecho. Tienes coraje. Nadie podrá ponerlo en duda. Cumple tu promesa. Tómame de la cabellera y arrástrame hasta el interior del cementerio. Una vez adentro verás lo que ningún hombre ha visto jamás.

Alentado por aquellas palabras, O'Hara tomó con ambas manos la cabellera de la Deathwalth y la condujo hasta las piedras sepulcrales.

—¡Bravo, Ross! ¡Realmente eres un hombre de coraje! Ahora sígueme. Te mostraré el reino de los muertos.

Esta invitación no fue del agrado del fanfarrón. Con voz ronca por el temor angustioso exclamó:

—¡Ah, no! ¡Es demasiado!

—¿Tienes miedo ahora?

—Más que miedo: terror.

—¿Y qué dirás a tus amigos de la taberna? Todos se reirán de ti.

—No me importa la burla de esos borrachines.

—¿De veras no quieres ver, siquiera, las luces de la vida?

—¿Las luces de la vida? ¿Qué es eso?

—Son las luces de todo ser viviente.

—¿Está también la mía entre esas luces?

—¡Naturalmente!

Ross O'Hara dudó todavía un instante, pero la curiosidad venció al miedo. Y con acento resuelto dijo:

—¡Vamos!

La Deathwalth se dirigió hacia el fondo del cementerio y se detuvo ante una tumba subterránea. Una escalerita conducía al interior del sepulcro.

Una puerta de hierro cerraba una amplia caverna. En ella había gran profusión

de luces. Algunas eran vivas; otras estaban mortecinas.

—He aquí las luces de los seres vivientes —dijo la Deathwalth—, cada una corresponde a un mortal.

—¿Cuál es la mía?

—Ven. Te la indicaré.

Avanzaron ambos entre aquella infinidad de luces, y Ross O'Hara advirtió que algunas se apagaban, en tanto que otras nuevas surgían.

—Unos mueren y otros nacen —explicó la Deathwalth. Siguieron andando, y se detuvieron delante de una luz esplendente.

—¡He aquí la tuya!

—¡Ah! Por lo que veo, mi vida será larga todavía.

—Sí, efectivamente. Pero ten en cuenta que te corresponde a ti mantener la vivacidad de esta lumbre.

—¿Y qué puedo hacer yo?

—Ahora verás y entenderás.

Y, diciendo esto, la descarnada figura se acercó al muro de la caverna y tomó una ampolla.

—Este minúsculo recipiente contiene whisky. Echaré unas gotas sobre tu lumbre. Verás el efecto.

El licor avivó la llama al comienzo, pero enseguida ésta languideció.

La Deathwalth se disponía a echar más líquido, cuando Ross la detuvo.

—¡No más! ¡No más! ¡A cada gotita vertida el esplendor de mi llama disminuye!

—Debo seguir —respondió la muerte—; debo echar una gota por cada jarro que has vaciado esta noche en la taberna. ¿Cuántos fueron?

—¡Por todos los diablos! —exclamó Ross—; ¿quién podía imaginar semejante cosa?

—¿Quieres que eche todas las gotas por los jarros que vaciarás todavía en la taberna?

—¡No! ¡No! ¡No! ¡Por todas las brujas; no hagas eso!

—¿Prefieres, entonces, que continúe echando gota a gota todas las noches, cada vez que...?

—¡No! Ni una gota más, porque dejaré de beber.

—¿Cierto?

—Como me llamo Ross O'Hara.

—Y bien: te entrego esta ampolla, que contiene todas las gotas capaces de apagar la luz de tu vida. Es mi regalo de esta noche. Lo mereces por tu coraje. Ahora vuelve a tu casa, porque ya está amaneciendo. Esta noche vuelve a la hostería y cuenta a tus amigos lo que has visto, aunque estoy segura de que nadie te creerá.

O'Hara salió del cementerio, bajó a la aldea y vio que varios vecinos se dirigían al templo. Era ya de día.

Aquella noche Ross llegó muy tarde a la taberna. El coro de bebedores era muy numeroso. Los comentarios sobre la deserción de O'Hara habían sido risueños.

—¿Estará durmiendo aún?

—¿Le durará todavía la borrachera de anoche?

Cuando se abrió la puerta y apareció Ross, se hizo un gran silencio. Su aspecto no despertaba risa; más bien imponía respeto. Sin decir palabra mostró a todos la ampolla.

Todos se miraron en silencio. Pensaron que se había vuelto loco.

—¿Sabéis qué es esto?

Y, ante el silencio de los parroquianos, O'Hara continuó:

—En este frasquito está contenido todo el licor que yo podría beber en mi vida. Pero no lo beberé.

Una carcajada general acogió estas palabras. Todos creyeron que era una humorada del fanfarrón.

—Os ruego que me creáis, amigos. Hablo en serio. Esta ampolla es un regalo de la Deathwalth.

Otra carcajada resonó en el ámbito de la taberna, en tanto que la viuda se acercó a O'Hara con la acostumbrada jarra de whisky.

—¡Aleja de mí ese veneno! —exclamó el antiguo bebedor.

—¿Qué te pasa, Ross? —preguntó la Cassidy—. ¿Te has vuelto loco?

—Repito que no beberé más.

—¿Y en ese frasquito está todo el whisky que no beberás?

Diciendo esto la tabernera arrebató la ampolla y se dispuso a vaciarla. Creyó que sería cosa de un momento.

Pero el chorro de licor siguió cayendo... Parecía no tener fin.

El líquido mojó enteramente el piso.

Los parroquianos miraban con asombro.

Ahora el líquido inundó todo. Se había formado un lago. Alcanzó gran altura, salió por la puerta de la taberna y corrió por el camino como un torrente.

A medianoche cayó la última gota, en medio del terror de todos los bebedores.

—¿Me creéis ahora?

Los parroquianos no respondieron a la pregunta de O'Hara. Todavía no podían dar crédito a sus ojos. Ross insistió:

—¿Os habéis convencido, sí o no?

La Cassidy se acercó a él con temeroso respeto, y le preguntó:

—¿Es cierto, Ross, que te han ocurrido todas esas cosas?

—¡Como que me llamo O'Hara! ¿Todavía creéis que todo es invención mía?

—Es que no es fácil creer en prodigios. Los prodigios calzan bien en los cuentos infantiles.

—¡Pues todo lo que yo he dicho no es un cuento para niños; es una verdad para grandes!

—Tienes razón, te creemos.

—¡Por fin!

Esta exclamación fue dicha por Ross O'Hara como un grito de victoria. Y, en efecto, para él constituía un verdadero triunfo haber vencido el vicio de la bebida. Todos creyeron su relato. Y hubo de repetirlo.

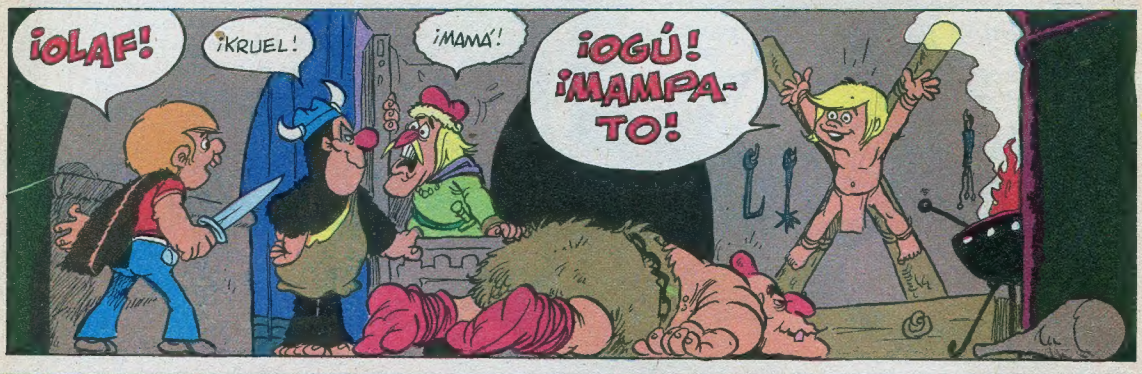
Hoy el relato se volvió leyenda: la leyenda que explica por qué la gente de Cork no es afecta a la bebida, o, por lo menos, no abusa de ella.

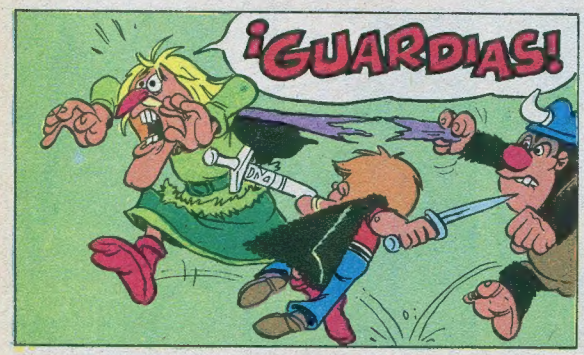
Allá el recuerdo de la aventura de Ross O'Hara se mantiene vivo en la memoria de viejos jóvenes.

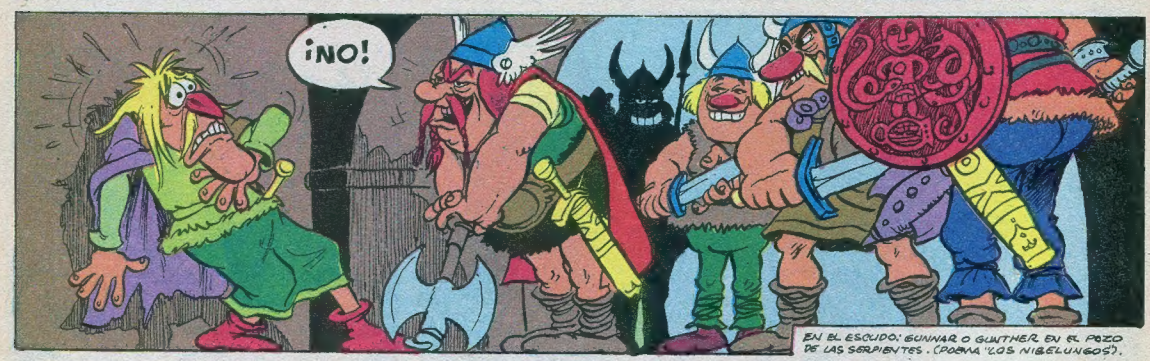
FIN

Mampato

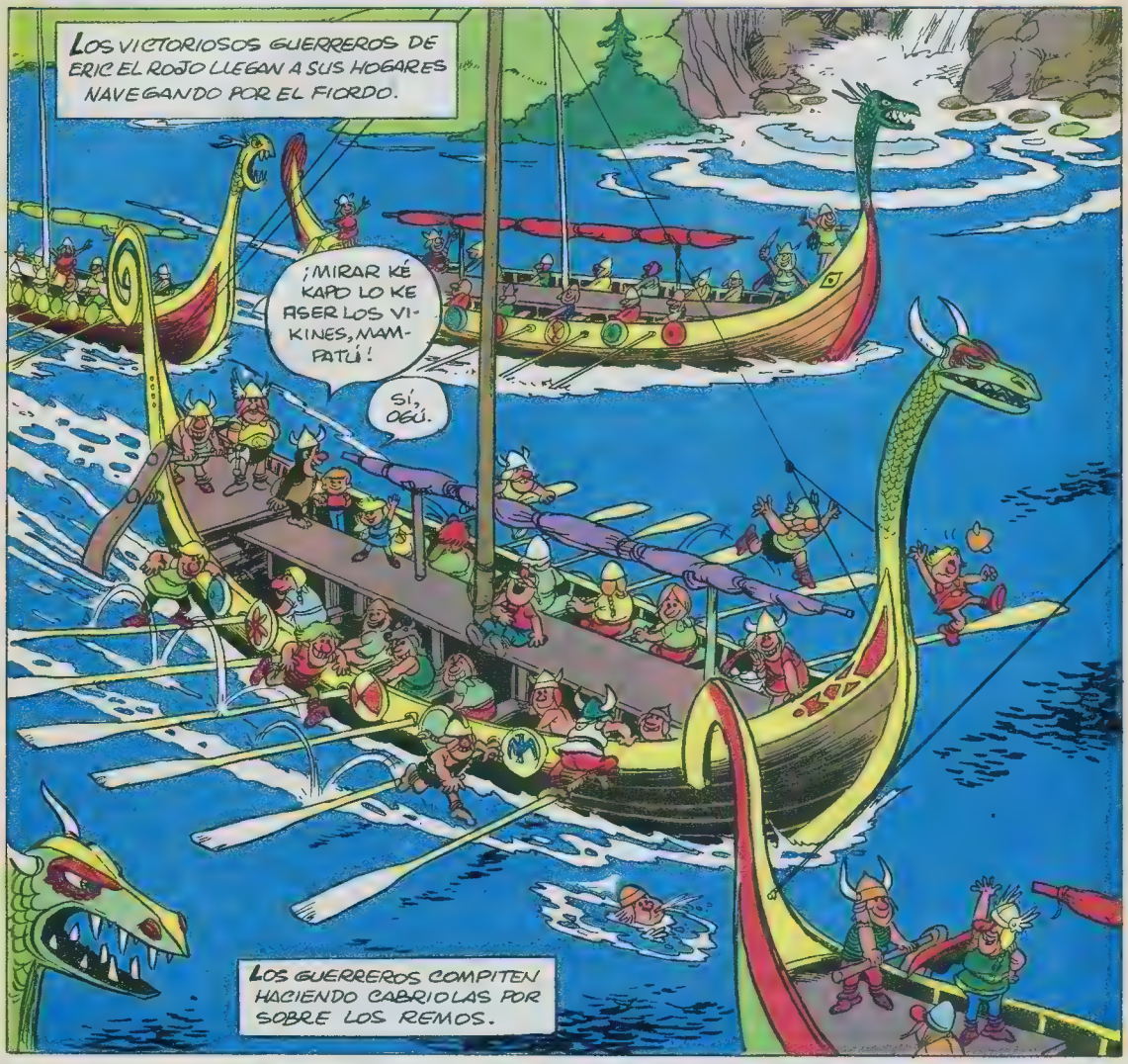
POR EL THEMO

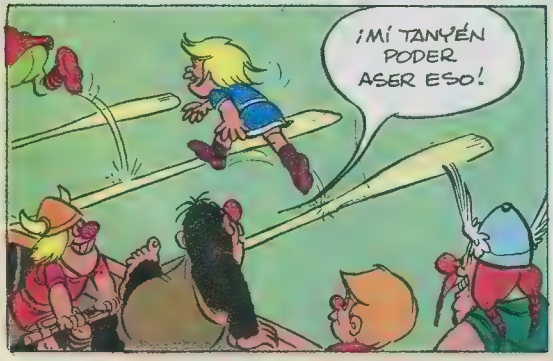




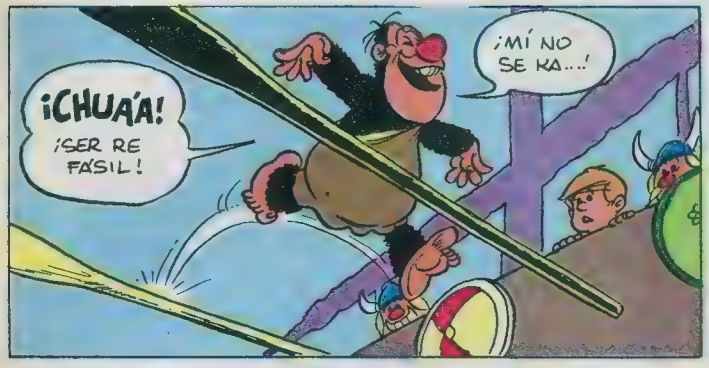


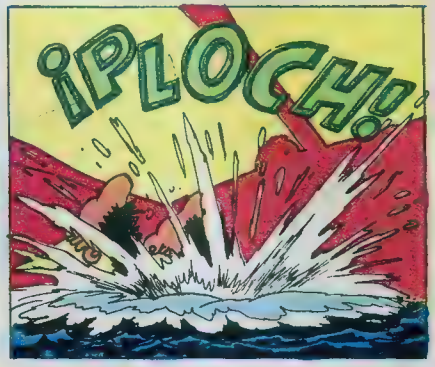
EN EL ESCUDO: GUNNAR O GUNTHER EN EL POZO DE LAS SERPIENTES. (POEMA "LOS NIBELUNGOS").


LOS VICTORIOSOS GUERREROS DE ERIC EL ROJO LLEGAN A SUS HOGARES NAVEGANDO POR EL FIORDO.
¡MIRAR KÉ KAPO LO KE ASER LOS VIKINES, MAMPATÚ!
SÍ, OGÚ.
LOS GUERREROS COMPITEN HACIENDO CABRIOLAS POR SOBRE LOS REMOS.

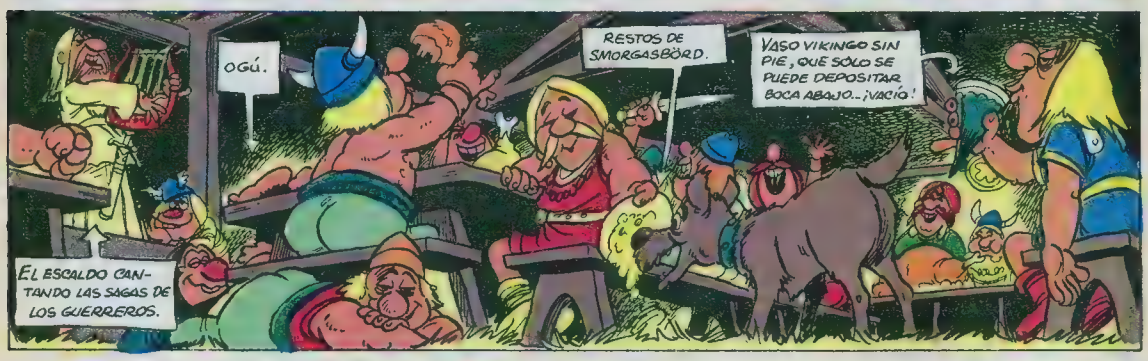

¡MÍ TANYÉN PODER ASER ESO!

¡TEN CUIDADO, OGÚ!

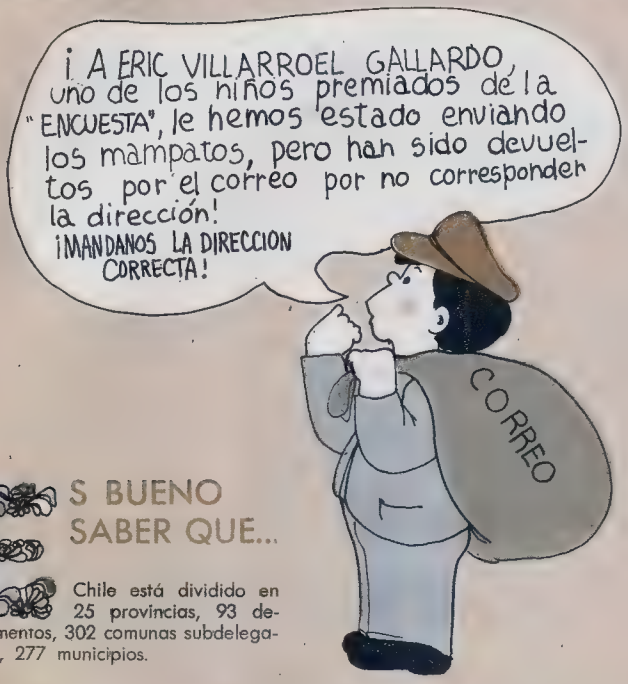




TODO ESE DÍA SE CELEBRA LA VICTORIA. HAY MUCHA COMIDA... BEBIDA... ¡Y LAS PELEAS CAUSARON MÁS BAJAS QUE EL COMBATE CONTRA THOR-KILD!



CONTINUARÁ.



adivinanzas

Sandra Vergara Grande
(13 años)
Emiliano Castro 1598
San Felipe.

1. Blanca como la nieve,
o negra como la pez,
habla y no tiene lengua
anda y no tiene pies.

2. En el campo fui nacida,
las llamas son mi alimento
dondequiera que me lleven
es para darme tormento.

Respuestas:
1. La carta
2. La lana

ES BUENO SABER QUE...

Chile está dividido en 25 provincias, 93 departamentos, 302 comunas subdelegaciones, 277 municipios.

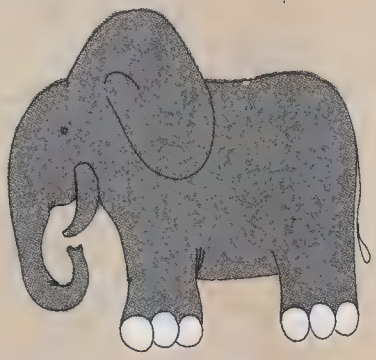
ESCRIBE A...

El Club Ogú del Patrocinio de San José (General Bari Nº 234 Santiago) quiere mantener correspondencia con otros clubes. Los socios tienen entre 9 y 11 años, pero también hay un socio muy chiquito de sólo 5 años, Cristián Cabezas, a quien le regalan juguetes comprados con el trabajo y esfuerzo del grupo.

Rancagua 9 de mayo de 1974
Isabel Allende
Directora Revista Mampato
Estimada señorita:
Antes que nada permítame felicitarla por la calidad de su revista, que es lo mejor que ha caído en mis manos. Le escribo estas líneas para preguntarle qué pasó con el concurso de la encuesta. Yo mandé 3... También para decirle que formamos un Club llamado Eduardo Armstrong. Perseguimos los fines de ayudar a la comunidad.
Nuestras reglas son: Pagar cuota al mes, no faltar, ya que el que falta 3 veces seguidas es echado del club.
Directiva:
Presidente: Manuel Vergara; Secretario: Eduardo Vergara.
Rafael Avilés, Cristián Herrera, Mario Piña, Antonio Amigo, Manuel Marmolejo. Somos aficionados al excursionismo.
Chao.
Se despide de Ud.,
Manuel Vergara.
REPUESTA:
La lista de los premiados de la encuesta ya fue publicada. Los felicito por el Club que han formado y les deseo mucho éxito. Les enviaré por correo carnet de Mampato para cada socio a la mayor brevedad posible. Mándame la lista de todos los socios con su nombre completo y edad.

TUGAR, TUGAR, VAMOS A PENSAR

Empieza con CAMELLO y continúa desde ahí. Cada palabra se relaciona con otra. ¿Puedes encontrar los nombres de cada uno de estos animales?



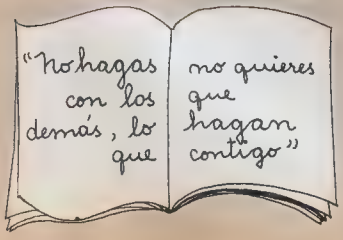
espectáculos

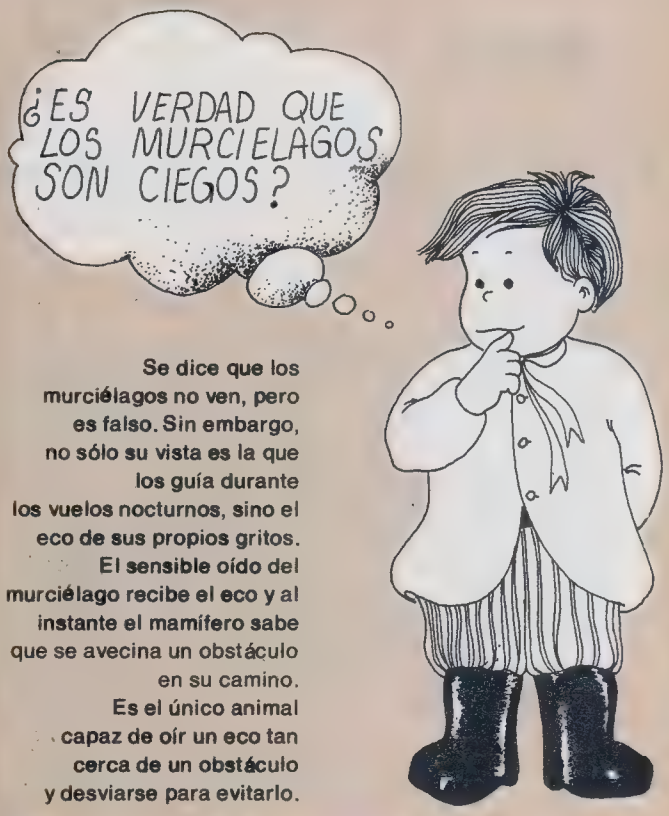
OJO...
PARA LOS MAMPATINOS ARTISTAS

La Secretaría Nacional de la Juventud (Villavicencio 346, 3er. piso) cede el Teatro Talía a los distintos grupos juveniles que deseen darse a conocer. Si tienes un grupo de teatro o un conjunto musical ya sabes que tienes dónde actuar.

MUSICA

Chile fue elegido sede del Primer Festival de Pianistas de Sudamérica. Este Festival se llevará a efecto en los próximos meses en el Teatro Municipal de Viña del Mar. El jurado lo formarán personalidades del mundo musical, incluso vendrá Claudio Arrau como observador. La ciudad-jardín no sólo será conocida por el Festival de la Canción, sino también por un evento de música seleccionada.





Se dice que los murciélagos no ven, pero es falso. Sin embargo, no sólo su vista es la que los guía durante los vuelos nocturnos, sino el eco de sus propios gritos. El sensible oído del murciélago recibe el eco y al instante el mamífero sabe que se avecina un obstáculo en su camino. Es el único animal capaz de oír un eco tan cerca de un obstáculo y desviarse para evitarlo.

¿SABIAS QUE...

el Campeonato Mundial de Fútbol fue visto por aproximadamente 1.000.000.000 (mil millones) de personas, esto sin tomar en cuenta los miles de receptores públicos en el mundo que aumentan esta cifra a cálculos imposibles de determinar? Y a propósito del Mundial... ¿Sabías que su organización costó 135 millones de dólares?

NOTAS

EL LICEO Nº 15 DE NIÑAS... ¡SE PASO!

Con la colaboración de su orientadora Srta. Grace Francis las niñas de este liceo han formado cualquier cantidad de clubes: Primavera, Amanecer, Tribu Terrible, Hormiguita, EMARAP (Entre mis amigas respetando al prójimo), Ogú. Algunas se pusieron como meta HACER una sala de clases, arreglando escritorios y muebles que estaban en malas condiciones; otras ayudar especialmente a los niños y ancianos; el club "Tribu Terrible" tiene como lema "LA JUVENTUD QUIERE Y PUEDE AYUDAR A LA COMUNIDAD"; las "Hormiguitas" trabajan sin descanso por el bienestar estudiantil, y así todos se organizan con el objeto de SERVIR.

¡ATENCION MAMPATINOS!

Escriban contándonos sobre las actividades de su club o de su colegio. Las más interesantes serán publicadas para que así otros las conozcan, compartan y sigan el buen ejemplo de ustedes.

ACUERDATE QUE...

La Escuela de Esquí El Colorado-Farellones tiene un plan especial para enseñarte a esquiar durante las semanas de vacaciones de invierno. Y... ¡ATENCION!, el director de esta escuela, Sr. Michel Balcer, ha ofrecido todo su apoyo y ayuda a los Mampatinos que quieran formar un Club de Esquí MAMPATO. Es cosa que alguno de ustedes se preocupe y lo organice. Las actividades organizadas y en grupo resultan mucho más entretenidas y abaratan mucho los costos. La dirección de la Escuela en Santiago es Isidora Goyenechea Nº 3048, Depto. 607, fono 288915.

nuestra página

Jorge Armstrong I.,
7 años,
San Gabriel 3477.

Las colaboraciones que salgan publicadas, serán premiadas con un libro que puedes retirar en Triana 849 en horas de oficina.

MAMPATO vio la película

"LA AVENTURA DE DARWIN"

El "hombre más peligroso de Inglaterra", al menos en el año 1859, fue un pacífico y retraído inválido llamado Carlos Darwin, al que se calificó así por una publicación científica: "El origen de las especies".

TRAS LAS HUELLAS DE NUESTRO PASADO

Darwin a bordo del "Beagle", conversando con el capitán Robert Fitzroy.

El capitán Fitzroy leyendo la Biblia.

El timonel del Beagle.

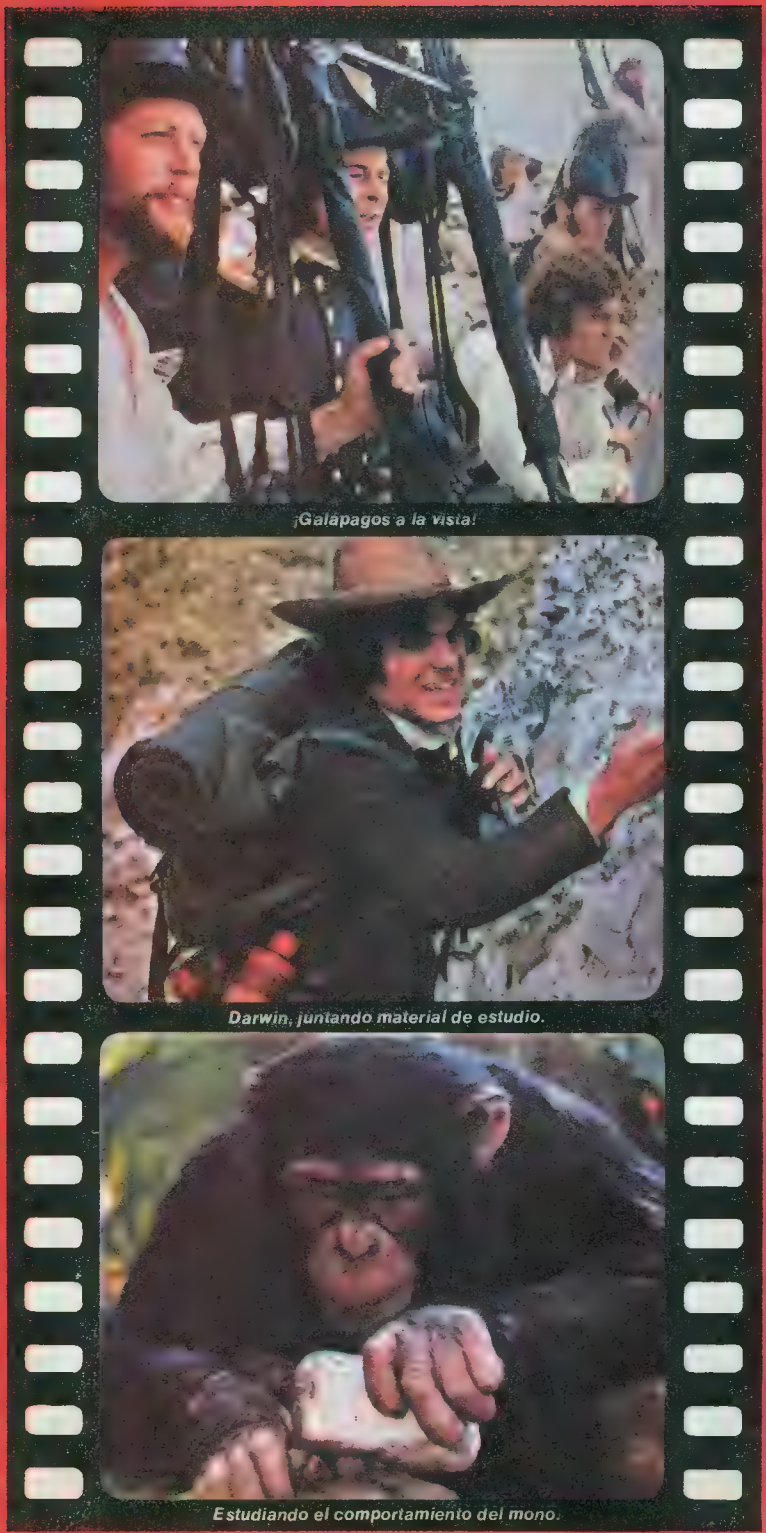
palabras de la Biblia, y también teorías "científicas", como aquellas según las cuales el mundo fue creado en el año 4004. a. C. un día domingo, en octubre 23, a las 9.00 horas: surgen mas y mas contradicciones.

La total y absoluta discrepancia se pone en evidencia después de la decisiva visita a las Islas Gálapagos. Darwin vuelve a bordo diciendo que al observar la vida de los monos en general, y de los orangutanes en especial, sintió como si se hubiera enfrentado con un hermano perdido hace tiempo. Fitzroy lo acusa de especulaciones mórbidas y pecaminosas. Un día, cuando Darwin trae a bordo enormes especies petrificadas de animales extintos, el capitán simplemente le contesta que seguramente se tratará de aquellos animales que por su gigantesco tamaño no cupieron en el arca de Noé. El abismo entre los dos hombres crece cada día. La amistad sufre un golpe mortal al declarar Charles que ya no tiene intenciones de seguir sus estudios de teología, sino que piensa dedicar su vida a la búsqueda del verdadero origen del mundo.

En Galápagos encuentra Darwin los orígenes del mundo en pequeña escala. A primera vista la Isla parece un lugar desierto hace siglos. Sin embargo, al acercarse, se da cuenta de que todo palpita de vida y los animales no tienen miedo de los hombres, ya que nunca antes les hicieron daño seres humanos.

SUPERVIVENCIA DE LOS MAS APTOS

Durante largos años se dedica el científico inglés a observar un curioso fenómeno: en todo lo que es vivo, la naturaleza favorece a los más fuertes, las especies menos dotadas se mueren en la lucha por la existencia. Aquella observación habría de revo-



¡Galapagos a la vista!

Darwin, juntando material de estudio.

Estudiando el comportamiento del mono.

lucionar para siempre la actitud del hombre hacia el mundo natural. En su libro que se publicará muchos años después sobre **"El origen de las especies por medio de la selección natural, o Conservación de las razas favorecidas en la lucha por la vida"**, da fe de sus creencias basadas en trabajos rigurosamente imparciales y científicos. Al dejar las Islas, está convencido también de que el mundo no fue creado en un momento, sino que todos los fenómenos son resultado de una lenta evolución a través de millones de años y que todavía sigue su curso implacable de crear, mantener la especie más fuerte y hacerla por mutaciones más perfecta, más apta para sobrevivir. Antes de abandonar el barco, el muy decepcionado Fitzroy se despide de él con palabras amargas: "Tú te burlaste de Dios. Para el beneficio de tu alma inmortal, rezaré que llegue el día de tu arrepentimiento".

Al llegar a Inglaterra, Darwin se casa. Con su esposa, Emma Wedgewood, forman un hogar muy feliz y tienen varios hijos. Charles, durante largos años trabaja en su revolucionario libro, **"El origen de las especies"**. Sin embargo, no se atreve a publicarlo por temor a las duras críticas que pueden afectar a Emma y a sus hijos. Un día traen noticias de que un joven científico, Alfred Wallace, publicará sus investigaciones, después de haber llegado a la misma conclusión que Darwin. Sintiéndose más apoyado, por fin se decide a publicar su compendio.

DARWIN: "¿HEREJE?"

Los temores de la reacción del público no eran infundados. El libro levantó una tormenta de discusiones apasionadas. Su carácter de subversivo no residía simplemente en el hecho

El capitan Fitzroy escucha escepticamente los argumentos de Charles.

Darwin trabajando en su compendio.

FIN

de que contradijese la letra del libro del Genesis, aunque para algunos sólo este hecho fue agravio bastante. El escándalo final surgió acerca de una criatura cuya historia —según la creencia de aquella época— se extendia solamente a unos seis mil años: el hombre. Adán continuaba siendo un plausible antecesor de la especie, y el conocimiento de la historia primitiva del hombre se basaba ampliamente en el Antiguo Testamento. Ver el género humano como producto de la evolución de especies animales anfibias, como primo de los monos y descendiente de ellos, se estimaba una degradación de la naturaleza humana. Este concepto es lo que hacia subversivo al darwinismo. Los críticos llamaron al darwinismo la "teoria del mono", doctrina ruin y materialista, que afirma que "Dios no existe y que el mono es nuestro Adán".

Al final de la película hay una reunión de la Asociación Británica de Ciencias. Los adeptos y los enemigos de Darwin hicieron un campo de batalla de la reunión. Pero no hay perdedores, ni ganadores.

En la última escena Darwin advierte a uno de sus hijos: "no tiene importancia ganar o perder una batalla. Para ganar la guerra en todos los tiempos venideros es indispensable contar con jóvenes, quienes preguntarán e investigarán, de dónde venimos, quiénes somos, y adónde vamos."

La película en colores dura noventa minutos y está filmada en los autenticos escenarios donde estuvo Darwin. Es una producción muy bien realizada, con inteligencia y tacto. Los actores, Nicholas Clay, Ian Richardson, Christopher Martin y los demás, convencen en sus diferentes papeles. Vale la pena verla; la película tiene un mensaje especial para jóvenes: piensen, investiguen, estudien . . . y saquen sus propias conclusiones

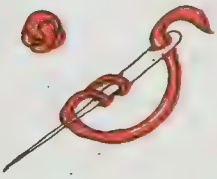
Alegremos la mesa

Bordar es un arte, una distracción y una manera de alegrar el ambiente que nos rodea. ¿Por qué no ensayas haciendo este mantel para el té? Necesitas un género cortado en forma circular, hilos de bordar y una aguja. Haz el motivo que quieras bordar en papel mantequilla, luego usando un papel de calco de carbón lo trasladas a la tela y lo bordas con los puntos que te indicamos.

TALLO

FLOR

HOJA



NUDO

En el fichero están las tarjetas archivadas por orden alfabético.

La bibliotecaria ayuda a los niños a encontrar el material que necesitan.

Aprende a usar las BIBLIOTECAS

por Cecilia Eyzaguirre

Ahora que las tareas escolares te exigen cada vez más un trabajo de investigación ¿has pensado lo útiles que son las Bibliotecas? MAMPATO te da algunas indicaciones de cómo usarlas junto con una lista de ellas para que sepas cuál es la que te queda más a mano

Desde que el hombre descubrió que podía perpetuar su pensamiento, experiencias y emociones por medio de los signos de la escritura, llenó el mundo con libros y más libros que han llegado a contener todo el saber humano. Por esta razón, la lectura juega un papel tan importante no sólo en la educación sino también en la comprensión y conocimiento de las cosas que nos rodean. Pero los libros son caros y pocas familias pueden darse el lujo de contar con una buena colección de éstos. La solución está entonces en las Bibliotecas Públicas y Bibliotecas Escolares que en forma gratuita están a tu disposición. En ellas puedes encontrar un mundo de maravillas y aventuras como también todo el material de referencia que necesitas para tus trabajos escolares. Siempre cuentan con uno o más bibliotecarios que están ahí para ayudarte y con una sala con bancos donde puedes instalarte a trabajar, o simplemente a leer.

Los libros de una biblioteca están ordenados de una manera racional para que sea lo más fácil posible encontrarlos, haciendo así el trabajo mucho más rápido y eficiente.

Clasificación

Cada libro está clasificado y marcado con una clave establecida (números, letras o combinación de ambos) que lo hace fácil de ubicar en los estantes. Estos estantes, en la mayoría de las bibliotecas, no están abiertos al público, sino que son los bibliotecarios los que sacan y ponen los libros en ellos según se los vayan pidiendo o devolviendo.

Requisitos

La biblioteca es gratuita, sólo necesitas alguna identificación que puede ser el carnet de identidad o el escolar. Se te pide a cambio un buen comportamiento, sobre todo en lo que se refiere a **CUIDAR los libros,** que son de todos, y a **RESPETAR el silencio,** que es indispensable para una buena concentración.

Catálogo de fichas

Se compone generalmente de tarjetas archivadas por orden alfabético en un fichero que se encuentra en la sala de lectura. En cada ficha se indica el título, autor, materia o materias que el libro trata y la clasificación o número clave que señala la ubicación de éste en los estantes. Algunas bibliotecas han dividido el catálogo en: una parte conteniendo las fichas por autor y título, y en la otra por materias. Cada libro tiene tres fichas: una por autor, otra por título, otra por materia o materias.

Préstamo de libros a domicilio:

Algunas bibliotecas prestan libros para llevar a la casa, los que debes devolver en un plazo determinado. Para gozar de este beneficio, si se trata de bibliotecas municipales, debes pertenecer a la comuna y pagar una pequeña cuota al año que a veces es tan poco como E° 50, y en lo que se refiere a otras bibliotecas, te inscribes o haces socio pagando también una pequeña cantidad anual.

Cómo usar la biblioteca:

Para solicitar el libro o material de referencia que necesites tienes dos caminos: pedirlo directamente al bibliotecario o buscarlo en el catálogo de fichas. Por ejemplo, si el tema que buscas es el cobre deberás ir al fichero a la parte donde están clasificadas las fichas por **materias** y buscar en la letra "c". Anota el número de clave del libro que más te interesa (que está ubicado al lado izquierdo de la ficha) y pídeselo al bibliotecario. Si buscas un libro de Pablo Neruda, dirígete al fichero donde están agrupadas las fichas por **autor,** busca en la "n", y procede igual que en el primer caso. Si quieres pedir "Viaje al centro de la tierra" de Julio Verne, anda al fichero donde están ordenadas las fichas por **título** y búscalo en la "v", también en este caso puedes buscarlo en **autores** en la "v" por Verne.

El material de referencia, como diccionarios, enciclopedias, atlas, guías, etc., debes pedirlo directamente al bibliotecario.

Una vez que recibes el libro, entregas tu carnet y te instalas a trabajar.

BIBLIOTECAS DEPENDIENTES DE LA DIRECCION GENERAL DE BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS.

Biblioteca Pública Nº 4, Dieciocho 164.
Biblioteca Pública Infantil Nº 7, Lord Cochrane 189.
Biblioteca Pública Nº 11, Las Barrancas, San Pablo 6500.
Biblioteca Pública Nº 21, de Quinta Normal, Eloy Rosales 4970.
Biblioteca Pública Nº 13, Científico Juvenil, Quinta Normal, en el Museo de Historia Natural.
Biblioteca Nacional (sólo para mayores de 21 años o universitarios acreditados), Avenida Bernardo O'Higgins esquina Mac Iver.

BIBLIOTECAS MUNICIPALES

Biblioteca de la Municipalidad de Ñuñoa, (sirve también a la comuna de La Reina). Casa de la Cultura ,Av. Irarrázaval 4055.
Biblioteca de la Municipalidad de Las Condes (abierta solamente en las tardes de 15 a 20 horas). Instituto Cultural de Las Condes, Apoquindo 6570.
Biblioteca de la Municipalidad de Providencia, Instituto Cultural, Providencia 2653.
Biblioteca de la Municipalidad de La Cisterna, (sirve también a La Granja y San Miguel), Casa de la Cultura, Gran Avenida paradero 25½ esquina Av. Ossa.
Biblioteca de la Municipalidad de Barrancas, (en formación), San Pablo 8844, Casa de la Cultura.
Biblioteca Pedro de Valdivia de la Municipalidad de Santiago, 21 de Mayo con Plaza de Armas, 2º piso.
Biblioteca Municipalidad de San Miguel, Paradero 6 de la Gran Avenida (en el Teatro Municipal).
Biblioteca Municipalidad de Renca (en formación), Plaza Blanco Encalada 33.

EN PROVINCIAS

Biblioteca Pública Nº 1, "Santiago Severin", Valparaíso, Yungay - Plaza Bolívar.
Biblioteca Pública Nº 9, Casablanca, Maipú 1, Escuela Parroquial.
Biblioteca Pública Nº 8, Linares, Casilla 352.
Biblioteca Pública Nº 10, Chillán, Av. Bernardo O'Higgins esquina Schleyer.
Biblioteca Pública Nº 2, Ancud, Los Carreras 886.
Biblioteca Pública Nº 3, Castro, Chacabuco 410.
Biblioteca Pública Nº 5, Isla de Pascua, Baquedano s/n.
Biblioteca Pública Nº 6, Punta Arenas, Oscar Viel s/n.
Biblioteca Pública Nº 12, Puerto Williams.
Biblioteca Pública Nº 14, Puerto Natales, Escuela Consolidada.
Biblioteca Pública Nº 15, Puerto Porvenir, Briceño 642.
Biblioteca Pública Nº 16, Punta Arenas.
Biblioteca Pública Nº 17, Chiguayante, San Ignacio 176.
Biblioteca Pública Nº 18, Punta Arenas, Magallanes 710.
Biblioteca Pública Nº 19, Corral.
Biblioteca Pública Nº 20, Yerbas Buenas, Av. Centenario s/n.
Biblioteca Pública Nº 22, Vicuña.
Biblioteca Pública Nº 23, Calbuco.
Biblioteca Pública Nº 24, Petorca.
Biblioteca Pública Nº 25, Vallenar.
Biblioteca Pública Nº 26, Talcahuano, Gómez Carreño 4921.

por Cecilia Eyzaguirre
fotos de Carmen Ossa

mampato en el RUGBY

Para los que lo ven desde afuera, el Rugby es un deporte excesivamente violento; para los que lo practican es un gran formador del carácter que enseña a controlarse, a respetar al rival y dominar la agresividad.

Para captar en vivo y en directo cómo es el rugby MAMPATO asistió a varios encuentros. No a las graderías como todo el mundo, sino pegadito a la orilla de la cancha para compenetrarse mejor del juego. Se divirtió muchísimo aunque más de una vez tuvo que salir arrancando al verse semiarrollado por hombres macizotes que corrían desenfrenadamente arrasando con todo lo que se les ponía por delante. Al principio no entendía nada, sólo veía pirámides de hombres embarrados de pies a cabeza que se empujaban con los hombros, montones humanos donde de vez en cuando se asomaba una cabeza tratando de respirar o una mano que lanzaba una pelota alargada como un zepelín. En esta batalla algunos jugadores perdían hasta las mangas de sus camisetas que quedaban abandonadas a media cancha y varios pelotazos locos estuvieron a punto de hacer estallar en mil pedazos el lente de la cámara de nuestra reportera gráfica, que tiritaba entre el frío que hacía y el terror de quedarse sin su herramienta de trabajo. Pero poco a poco MAMPATO fue entendiendo en qué consistía el juego y se lo quiere contar:

El rugby es un juego duro, fuerte, de mucho vigor y roce físico que requiere gran despliegue de energía para lo cual se necesita un entrenamiento especial. Es un deporte agresivo y brusco, pero que en ningún caso permite el juego sucio. Se necesita coraje y decisión, mucha disciplina porque es eminentemente un juego colectivo y por sobre todo sólidos valores morales por el rigor que se despliega en la cancha. Un rugbis-

1

2

1. El rugby es un deporte violento que desarrollan hombres fuertes en orden moral y físico.
2. Jóvenes rugbistas practican el scrum empujando un pesado aparato con los hombros.

3

4

3 y 4. Jugadores del Stade Francais intentan "tacklear" a un Old Boy que finalmente se sale con la suya escapándose con la pelota.

ta debe saber respetar, dominarse y considerar que el acto de jugar es más importante que el de ganar.

EL JUEGO

El juego consiste en la disputa de un balón ovalado por parte de 2 equipos compuestos por quince jugadores cada uno. Cada equipo trata de marcar la mayor cantidad de puntos que son los que permiten vencer. Los puntos se pueden lograr de varias maneras: mediante un TRY que vale 4 puntos; por la conversión de un goal después de un try que vale 2 puntos; y por goales —ya sean de tiro penal o conseguidos mediante un drop o de un puntapié libre— que valen 3 puntos. Los goales se logran cuando la pelota, al ser lanzada desde el suelo con un puntapié pasa por entre los dos postes verticales del arco y sobre el travesaño del mismo. Para avanzar hacia la línea de goal del rival se hacen "pases" lanzando la pelota de un jugador a otro, pero siempre hacia atrás, si se tira hacia adelante se comete una infracción. También se puede avanzar lanzando la pelota con el pie y esta vez sí que puede ser hacia adelante. Para impedir que el rival avance con la pelota, uno o más adversarios pueden hacerle un

5

6

TACKLE, pero está prohibido pegar, hacer zancadillas o sujetar a un contrario que no lleve el balón. Cuando el juego se ha detenido por determinadas infracciones se ordena un SCRUM fijo con el fin de reiniciar el match.

El único responsable de controlar el juego es el referee (árbitro) que además lleva el cómputo de los tantos.

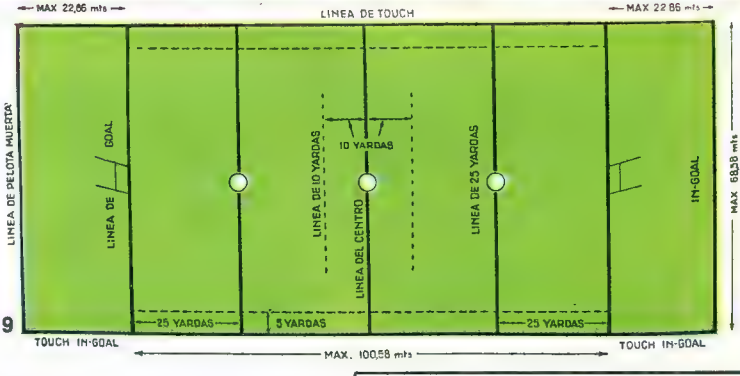
El juego consta de dos tiempos de 40 minutos cada uno con un descanso de sólo cinco minutos. Sin embargo, es una tradición que los rugbistas hagan un "tercer tiempo": es el tiempo en que ambos equipos después de "haberse sacado la mugre" durante el partido, comparten una mesa para tomar té o un traguito donde juntos comentan las jugadas fomentando así esa amistad entre rivales que debe existir en todo buen deportista.

El rugby se juega en una cancha parecida a la del fútbol en cuanto a tamaño, pero con líneas diferentes. Los arcos tienen forma de "H". Los jugadores usan una camiseta de mangas largas, pantalón corto, calcetines largos de lana y zapatos de fútbol.

Cada equipo está formado por 15 jugadores distribuidos en: 8 FORWARDS cuya dominante física es la fuerza, la contextura y estatura; 2 MEDIOS (un scram

5. El try se logra cuando un jugador apoya la pelota dejándola sin movimiento en la zona de in-goal del adversario.
6. Se convierte un goal cuando la pelota lanzada con un puntapié pasa entre los postes verticales del arco y sobre el travesaño.
7. En un line-out los forwards de ambos equipos tratan de quedarse con la pelota.

8



9

half y un fly) que son los armadores del juego y nexos del equipo, cuyas características son la agilidad, la astucia, rapidez, viveza y buenos reflejos; y 5 BACKS (4 3/4 y un full back) cuya dominante es la habilidad, velocidad y decisión en la defensa y ataque. Cuatro de los backs son de la línea de ataque y uno, el full back es el defensor por excelencia.

ALGO DE HISTORIA

El rugby surgió de una falta de respeto a las reglas del fútbol. Cierto día los muchachos del Rugby-School de la ciudad de Rugby (Inglaterra) jugaban como era su costumbre al fútbol, cuando a uno de ellos, a William Webb Ellis, se le ocurrió agarrar la pelota con la mano y correr como bólido hacia el arco rival, provocando con ésto la indignación de sus adversarios que se le tiraron encima para botarlo. Este hecho que ocurrió en 1823 dio origen a las características determinantes del juego del rugby. Pocos años más tarde (1871) se creaba la Unión de Rugby de Inglaterra.

A Chile llegó a través de la tripulación de los barcos mercantes ingleses y los "gringos" de Valparaíso e Iquique fueron los primeros en practicarlo en nuestro país. El primer Club fue el BADMINTON de Viña, luego colegios como el Mackay de Viña y el Grange School de Santiago, lo incorporaron a su programa de educación física, iniciativa que más adelante tomaron otros establecimientos educacionales. En la actualidad existe en Chile la Federación de Rugby, que dirige y orienta las actividades, compuesta por 2 asociaciones: la de Santiago y la de Viña a las cuales están afiliados varios clubes, tales como: Universidad de Chile, Universidad Católica, UC de Valparaíso, Universidad Santa María, Ingeniería Forestal, Country Club, Stade Francais, COBS (Craighouse Old Boys), CRUSA (Club de Rugby San Andrés), Old Boys, Escuela Naval, Escuela Militar, Old Mackayians,

DICCIONARIO DEL RUGBY

LINEA DE TOUCH: Es la línea que limita lateralmente el campo de juego. Cada vez que la pelota sale, llevada por un jugador o toca la línea de touch, se detiene el juego.

LINE-OUT: Cuando la pelota sale al touch durante el juego, se forman dos filas perpendiculares a la línea de touch, formadas por los forwards de cada equipo. La pelota es lanzada al medio de estas filas por un jugador del equipo no responsable de la salida.

TRY: Se logra cuando la pelota es apoyada con una o ambas manos por un jugador en el in-goal del adversario.

KNOCK-ON: Cuando la pelota después

8. Para avanzar hacia el campo de juego del rival, los rugbistas hacen pases tirándose la pelota con la mano hacia atrás.
9. Dibujo de la cancha.
10 y 11. En un scrum fijo formado por los forwards de ambos equipos la pelota se lanza al centro. Es el hooker quien la engancha o taconea con el pie para entregársela a uno de sus compañeros.

etc. Algunos de estos clubes (UC, Country, Stade) tienen escuelas de rugby abiertas a cualquier interesado.
Durante el año se organizan varias competencias tanto para jugadores adultos como para menores. La temporada oficial comienza en abril con matches de apertura y luego de junio a octubre el Campeonato Chile en dos ruedas. Los juveniles tienen un sudamericano todos los años, los adultos año por medio. Hay bastante intercambio internacional lo que representa un desafío para nuestros jugadores ya que los vecinos argentinos son considerados en estos momentos una potencia mundial.

NOTA: Este trabajo estuvo asesorado por don William Pérez, dirigente de la Federación de Rugby de Chile y por don Javier Castillo, entrenador y presidente de los árbitros de rugby de Chile.

de golpear las manos o el brazo de un jugador cae al suelo en dirección al campo del adversario.

SCRUM FIJO: Es formado por los forwards de ambos equipos de una manera especial y preparada, a fin de permitir que la pelota sea colocada entre ellos.

SCRUM VOLANTE: Es formado por dos o más jugadores que se agrupan alrededor de la pelota que está en el suelo.

HOOKER: Es el jugador que trata de enganchar o taconear la pelota con el pie, en un scrum.

TACKLE: Es la acción de sujetar por las piernas o el cuerpo al jugador que lleva la pelota por uno o más adversarios. El jugador tackleado cae con la pelota al suelo.

HAND-OFF: Acción de empujar con la palma de la mano abierta al jugador que está intentando un tackle.

PUNT: Puntapié que se hace dejando caer la pelota con las manos y pateándola antes que toque el suelo.

DROP: Puntapié que se hace dejando caer la pelota con las manos y pateándola inmediatamente que toque el suelo.

PLACE-KIK: Se efectúa pateando la pelota previamente apoyada en el suelo. Se utiliza para partir y disparar al arco después de un try o de un penal.

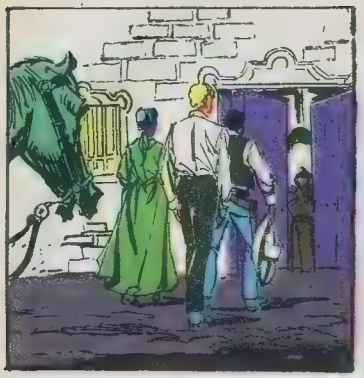
EL REHEN

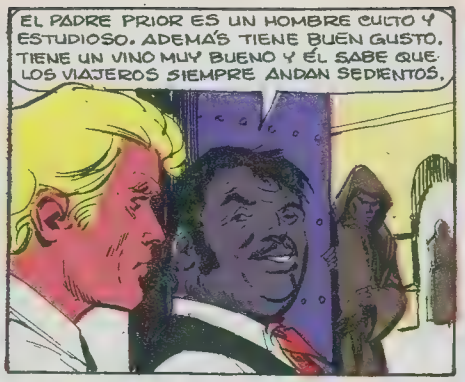
39 PARTE.

RESUMEN: MARAVILLOSO ORDENA A UN VIEJO BANDIDO QUE SE LLEVE EN UNA CARRETA AL DOCTOR SILVER, A SÁNCHEZ EL REHÉN HERIDO, Y A SU HIJA RAQUEL PORQUE PANCHO VILLA ASALTÓ SU HACIENDA. SILVER CONSIGUE LIBRARSE DEL VIEJO, PERO CAEN EN MANOS DE UNA PATRULLA DE DESERTORES DEL EJÉRCITO QUE SE LLEVAN AL HERIDO SÁNCHEZ...

¡ADELANTE!
¡UNOS JINETES!
¡OJALÁ SEAN AMIGOS! ESTAMOS INDEFENSOS!
DOMINANDO EL RUIDO DE LOS CASCOS, UN GRITO SALVAJE ROMPE EL AIRE
¡AMIGO!
¡PANCHO!
¡ESTÁS VIVO!
¡PANCHO! ¡QUÉ GUSTO VERTE!
EN POCAS PALABRAS EL MÉDICO CUENTA SU AVENTURA AL JEFE DE LOS GUERRILLEROS.
¡CARAMBA! ¡HAY QUE SALVAR A SÁNCHEZ DE LAS GARRAS DE ESOS BRUTOS!
A POCOS KILÓMETROS DE AHÍ.
¡MIREN! SÁNCHEZ...
¡INFIERNOS! ¡ESTÁ MUERTO!
CÁLLATE, PÁJARO DE MAL AGÜERO.
PERO...
¡NO DA SEÑALES DE VIDA!
¡BUENA HORA ELIGIÓ PARA MORIRSE EL INFELIZ! ¡ES UNA GRAN PÉRDIDA!
¡TODO NO ESTÁ PERDIDO! ¡TODAVÍA LATE EL CORAZÓN! HABRÁ QUE ATENDERLO SI QUEREMOS COBRAR LO QUE VALE.
MEDIA HORA DESPUÉS...
¿CREEN QUE LOS CURAS NOS AYUDARÁN?
NO TEMAN. SÉ CÓMO HACERLOS OBEDECER. ES NUESTRA ÚNICA OPORTUNIDAD DE SALVAR A SÁNCHEZ.

DIOS SEA LOADO, PADRE. LE TRAEMOS UN HOMBRE QUE FUE HERIDO POR UNOS BANDIDOS. ESTÁ GRAVE.
¡CARAMBA! ¡ESTE TENIENTE ES ASTUTO COMO UNA VÍBORA!
APENA ABREN LA CADENA DE SEGURIDAD...
¡ADENTRO!
SU VIOLENCIA ES UN INSULTO...
¡CÁLLESE, PADRE! ¡NO VAMOS A DISCUTIR TEOLOGÍA! SE OCUPARÁN DE NUESTRO HERIDO Y POBRES DE USTEDES SI MUERE!
ENTRETANTO...
ESTE ES EL ÚNICO CAMINO QUE PUEDEN TOMAR LOS DESERTORES.
¡ES HORRIBLE! ¿QUÉ HABRÁN HECHO CON MI PADRE?
VALOR, RAQUEL.
¡ACÉRQUENSE PARA QUE PUEDA VERLES LAS CARAS!
¡PATRÓN! LLEGÓ PANCHO CON LA CHICA Y EL MÉDICO.
¡DÉJENLOS ENTRAR! LOS RECIBIREMOS CON CÁNTICOS DE IGLESIA.
NO BLASFEME, TENIENTE.
SIN DUDA QUE CAERÍAN EN UNA TRAMPA MORTAL...
LOS MONJES NOS DIRÁN SI HAN VISTO PASAR A ESOS CHACALES POR AQUÍ.
DIOS SEA CONTIGO, HERMANO.
Y CONTIGO, PADRE. QUIERO DECIRLE ALGO AL PADRE SUPERIOR.
ESPÉRENME AQUÍ, BANDA DE RÚSTICOS. ESTA ENTREVISTA ES PARA PERSONAS EDUCADAS.




EL PADRE PRIOR ES UN HOMBRE CULTO Y ESTUDIOSO. ADEMÁS TIENE BUEN GUSTO. TIENE UN VINO MUY BUENO Y ÉL SABE QUE LOS VIAJEROS SIEMPRE ANDAN SEDIENTOS.

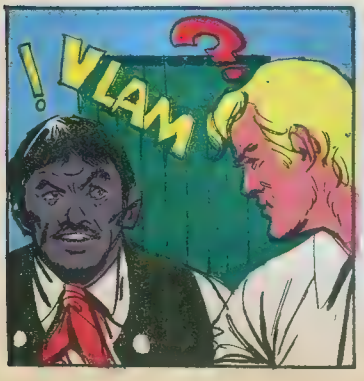
SÍGANME,, LOS LLEVARÉ DONDE EL PRIOR.

¡QUÉ PAZ! ¡QUÉ RECOGIMIENTO! CUALQUIERA PENSARÍA QUE EN ESTE LUGAR NO ALCANZA LA GUERRA CIVIL.

¡AHÍ ESTÁN! AHORA TENGO QUE METERME EN MI PAPEL DE MONJE. ¡LAS COSAS QUE TIENE QUE HACER UNO! Y EN CUANTO A PANCHO Y LOS SUYOS, ME TEMO QUE HASTA AQUÍ NOMÁS LLEGARON...

ENTREN.
NO HAGAN RUIDO, HERMANOS, EL PRIOR ESTÁ ORANDO.

DEJEMOSLO TERMINAR.
SÍ, ESPEREMOS.


¡VLAM!
?

ARRIBA LAS MANOS, HIJOS MÍOS.
¿QUÉ?

ÉL.
SÍ, HIJOS MÍOS, LOS CAMINOS DE DIOS SON IMPENETRABLES.

LO VOY A...
¡NADA DE ESO! TE PORTARÁS MUY BIEN.
PANCHO VILLA Y SÁNCHEZ, UN DÚO QUE VALE SU PESO EN ORO. PAGARÁN CARO. SI EL HÁBITO NO HACE AL MONJE, AL MENOS LO AYUDA MUCHO ¿NO?
EN CUANTO A USTEDES, ME TEMO QUE TENGÁN QUE DESAPARECER, PORQUE SON LA BASURA QUE A MENUDO ACOMPAÑA LAS COSAS BUENAS...
PERDONA, AMIGO. TE METÍ EN UN FORRO.
ESTOY ACOSTUMBRADO A PASAR SOBRESALTOS A TU LADO, PANCHO. NO TE PREOCUPES.
ADMIRO SU SANGRE FRÍA, DOCTOR, PERO ME TEMO QUE SUS PÍLDORAS NO PODRÁN NADA CONTRA LAS BALAS.
HERMANO, TE LLEVARÁS A ESTOS AMIGOS AL SÓTANO Y LOS ENVIARÁS AL CIELO.
ES INCREÍBLE CÓMO ESTE LUGAR INFLUYE EN SU VOCABULARIO, PATRÓN. UNO PENSARÍA QUE ESTAMOS EN UN SALÓN.
ADIÓS, MÉDICO.
QUIEN SABE, PANCHO. TALVEZ...
¿VAMOS A MORIR, DOCTOR?
¿QUIÉN PUEDE DECIRLO, RAQUEL?
¡ANDANDO! BASTA DE LLORIQUEOS.
AVÁNCEN HASTA EL RAYO DE SOL. ME GUSTA VER LO QUE HAGO.
VALOR, RAQUEL. SU SEGURIDAD SERÁ SU PERDICIÓN.
¡BRUTO!
SI PIENSAN DECIR SUS ÚLTIMAS ORACIONES, CREO QUE EL LUGAR ES MUY APROPIADO.
ESTE CANDELABRO ME DA UNA IDEA.
¿LISTOS? ¿QUIÉN SERÁ EL PRIMERO?
¡TOMA!
¡AY!

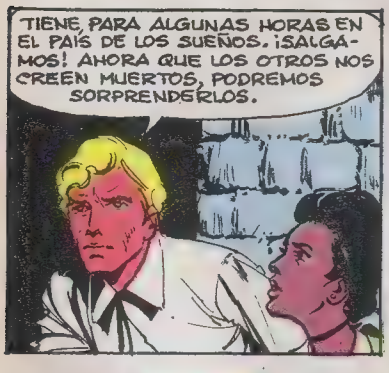
GARY SE LANZA SOBRE LA CARABINA.

PERO EL DESERTOR YA SE RECUPERABA...

¡MUY TARDE! YA TENÍA EL ARMA EN LAS MANOS.
¡QUÉDATE TRANQUILO!

¿QUERÍAS ESCAPAR A LA MUERTE, EH, GRINGO?
¡BRAVO, RAQUEL!

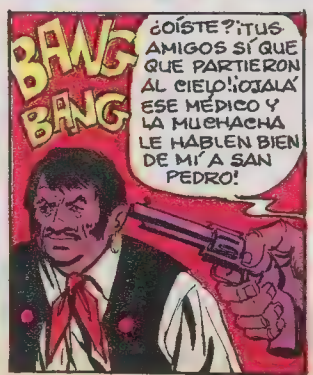
¿CREE QUE LO...?
NO, RAQUEL, ESTOS CANALLAS TIENEN LA CABEZA DURA.


TIENE PARA ALGUNAS HORAS EN EL PAÍS DE LOS SUEÑOS. ¡SALGAMOS! AHORA QUE LOS OTROS NOS CREEN MUERTOS, PODREMOS SORPRENDERLOS.

OLVIDABA UN DETALLE CAPITAL...

¡DETENGASE, DOCTOR!
NO TENGO INTENCIÓN DE TERMINAR SU TRABAJO, RAQUEL.

EN ESE MOMENTO.
TE TOSTARÁS EN EL INFIERNO, BANDIDO.
NO ESTOY APRESURADO EN VER EL CIELO, ASÍ ES QUE PUEDES GUARDARTE TUS AMENAZAS. NO OLVIDES QUE NO ERES MÁS QUE UNA VULGAR MERCADERÍA.

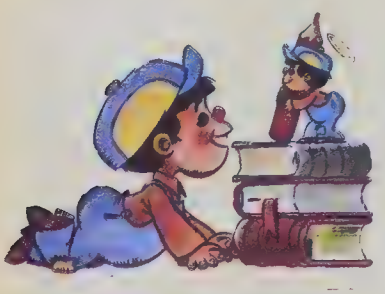

BANG BANG
¿OÍSTE? ¡TUS AMIGOS SÍ QUE QUE PARTIERON AL CIELO! ¡OJALÁ ESE MÉDICO Y LA MUCHACHA LE HABLEN BIEN DE MÍ A SAN PEDRO!

¡MI AMIGO! ¡ES HORRIBLE!
PRETENCIOSO COMO UN PAVO REAL POR FUERA Y LLORÓN COMO UNA MUJER POR DENTRO. ¡ERES UN INFELIZ, PANCHO VILLA!

CONTINUARÁ

juan pérez gil visita a las hormigas

por Agustín Vivar.
ilustraciones de Oscar Vega E.



He decidido comenzar este diario de vida, porque las aventuras que estoy corriendo no es posible contarlas. Nadie las creería, porque la gente tiene ideas fijas; aunque a los grandes a veces les da por la sicología, pero eso es cuando les conviene, no siempre la practican, ni menos cuando se trata de ellos mismos.

En verdad, he empezado a escribir este diario por De la Guarda. Sucedió que yo estaba, hace como una semana, tendido en la cama, un poco aburrido y triste. Tenía que hacer un trabajo sobre las hormigas, que nos había dado el profesor de ciencias naturales, y yo pensaba que era muy latoso sacar datos de la enciclopedia que hay en casa, porque todo lo que dice sale con palabras raras y no le pone color a nada, cuando en la realidad las cosas son más apasionantes.

En eso estaba pensando, cuando escuché que me decían: ¡Hey, Juan! Pero yo no puse atención, porque sabía que en la pieza no había nadie y pensé que se trataba de una imaginación. Entonces escuché clarito que me decían: —¡Perejil!—. Y me sorprendí, porque sólo en la escuela me dicen así. Por eso miré para la cómoda, que era de donde venía la voz y vi a un chicoco del porte de un lápiz pasta, que estaba sentado en el borde, balanceando las piernas. Yo estaba tan triste que no le di ni bola, y le dije: ¡Chi!, ¿tú también? Pero me paré inmediatamente, porque me di cuenta que eso no podía ser real. Yo tenía algunas ideas fijas antes, así que pensé que me estaba volviendo loco, y me restregaba los ojos. Después me acerqué y le puse suavemente la mano en la cabeza y él se dejaba hacer.

Entonces me dijo:

—Soy tu Angel de la Guarda.

Y yo me puse a reír, porque era un chicoco insignificante y yo pensaba más bien que era un marciano. Y le dije:

—Los ángeles son grandes y tienen alas, por lo demás no se aparecen nunca.

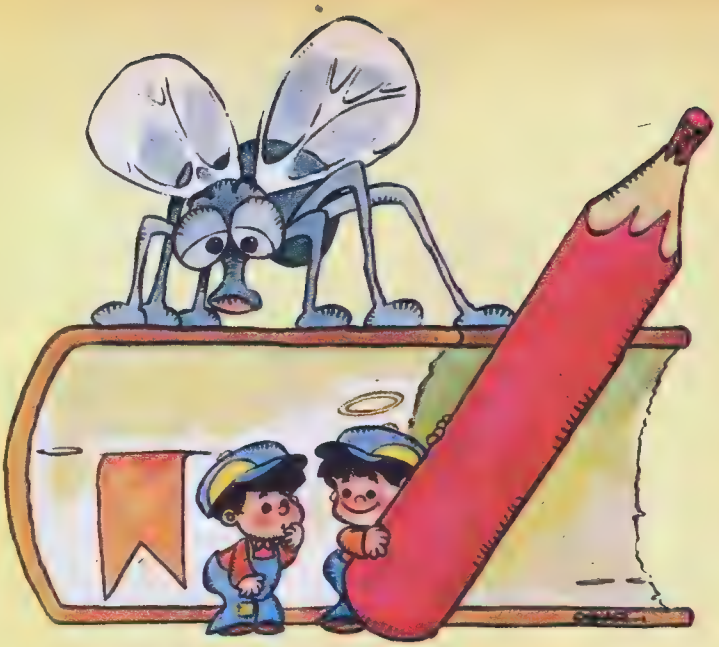
Yo pensaba que los ángeles se les aparecían a los que se lo llevan rezando y no se atreven siquiera a sacarse un postre del refrigerador; pero parece que no es así. Además me dijo que había venido, porque yo me sentía solo, y eso es cierto, porque yo tengo una sola hermana, y en el barrio no hay chiquillos de mi porte. No tengo ningún hermano hombre y ya tampoco me serviría, porque tengo 11 años, y si llego a tener un hermano va a ser muy chico para mí y me va a pasar como a Roberto Quiroz, que tiene que llevarse cuidando al hermano, y cuando se cae —porque está aprendiendo a andar— le llega a él, por no ser un buen hermano.

De la Guarda me dijo sí, que yo era

creído para algunas cosas y también un poco metido a grande. Yo no le dije nada, aun cuando pienso que los ángeles pueden equivocarse. El asunto es que ha decidido acompañarme y en realidad no se parece en nada a los ángeles que yo imaginaba. Anda con bluyines y una camisa azul y habla igual que cualquiera.

Cuando yo le conté que tenía que hacer una tarea sobre las hormigas así que iba a tener que dejarlo, me dijo que mejor entráramos a un hormiguero. Yo lo quedé mirando con cara de indignación, porque ya me había acostumbrado a su presencia y me había olvidado que era un ángel y podía hacer muchas cosas, así que creí que me estaba tomando el pelo. Pero él me lo recordó y me pidió que me tendiera en la cama, después me dijo: "¡Ven!". Y yo me levanté, pero mi cuerpo se había quedado acostado y yo estaba de pie. El me dijo que no me asustara y me puso la mano en el hombro, que yo creo que era el hombro, porque no sé muy bien cómo soy sin cuerpo, la cosa es que yo sentí mucha seguridad y un calorcito raro, y nos fuimos a un hormiguero que había en el mismo jardín.

Entramos al hormiguero por una de sus bocas. Los túneles se veían inmensos y como yo no podía imaginarme que fuera tan chico como una hormiga, se me hacía que estaba en una caverna prehistórica. No había perdido el sentido del olfato humano, así que un olor desagradable me mareaba, aunque no sé qué podía marearse, pues no tenía cuerpo. Los túneles que íbamos pasando estaban vacíos y Angel me iba hablando acerca de las hormigas, "que tenían unas mandíbulas poderosas, un par de antenas que les servían para orientarse, palpar, conversar y también para olfatear". A mí me asustaba más que Angel hablara, por-



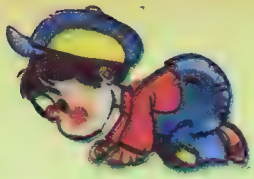
que pensaba que nos podían escuchar, aunque me había dicho que no nos podían ver, oír ni oler, pero de todos modos no podía dejar de asustarme. El problema era que yo no estaba acostumbrado a andar sin cuerpo y todo lo media como si anduviera con él.

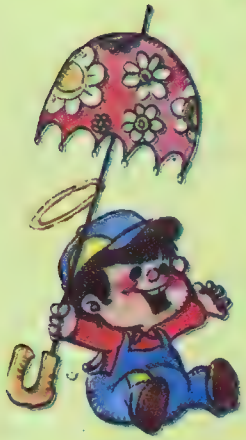
En una vuelta vimos la primera hormiga. Yo me quedé como estatua, no podía moverme y me sentía helado. Era un sentimiento igual al que me da siempre que estoy asustado. Pero la voz de Angel me calmó. A veces habla como los Padres en misa, pero mucho más profundo, es una voz autoritaria y al mismo tiempo dulce, y yo no sé de dónde la saca, porque no parece que siendo tan chico pueda hablar como gente importante.

Una vez que se me pasó el susto, nos dedicamos a mirar a las hormigas que salían, eran las obreras que iban en busca de granos. Tenían dos ojos grandes en la cabeza, que De la Guarda dijo que eran ojos compuestos, las mandíbulas eran tremendas, ni siquiera un bull-dog las tiene tan fuertes, después venía pegado a la cabeza como con una faja —que Angel dijo que se llamaba segmento— el tórax, donde llevan tres pares de patas, y después pegado con otro segmento, el abdomen. Iban relucientes, parecía que fueran con corazas a las que les hubieran sacado brillo —y así nomás es—, dijo Angel, le sacan brillo, porque las hormigas son muy aseadas y no pueden soportar la suciedad.

El hormiguero era inmenso. Vimos la sala de huevos que estaba custodiada por dos guardias. La sala de larvas, donde en esos momentos varias obreras las alimentaban con saliva.

De allí, entramos a la sala de la reina. Angel me explicó que la reina es la madre de todas las hormigas de la colonia. Es la única hembra y ella es quien forma el hormiguero. Cuando de los huevos nace una hembra, apenas





crece, sale a la superficie y alza el vuelo, entonces los machos la persiguen y después de haberla fecundado, mueren. La hembra aterriza, se saca las alas, porque sólo las necesita para el vuelo nupcial, hace un hoyo y comienza a poner huevos. Así nace un hormiguero. Al principio, ella cuida a las larvas, pero cuando nacen las primeras hormigas, éstas cuidan a sus hermanas que nacen después, y construyen las salas que van necesitando.

Las únicas que trabajan son las obreras, porque las hembras son reinas-madres y sólo ponen huevos, y los machos mueren después de fecundar a las hembras.

Nosotros estábamos en la colonia de las hormigas cortadoras de hojas. Porque en este hormiguero había muchas colonias, como un continente con varios países; si yo ya me estaba sintiendo como en otro planeta en que sus habitantes vivían bajo tierra, pero eran iguales a los hombres, sólo que con otra forma y más ordenados.

En las salas que seguían, las cortadoras de hojas tenían sus fundos. Durante todo el tiempo que estuvimos, llegaban y partían hileras de hormigas que traían pedazos de hojas en sus mandíbulas, las amontonaban en el centro y otras obreras las molían hasta hacer una pasta con la que cubrían el suelo. Había varias salas ya cubiertas de pasta, eran verdaderas plantaciones, sobre la pasta crecían unos hongos y las cosechadoras estaban s a c a n d o de ellos un líquido azul.

En los límites de una y otra colonia había guardias, igual como los países que ponen policías en la frontera.

Pasamos a la colonia de las toneleras. Estaban colgadas en el techo de la caverna y tenían el abdomen hinchado como bolsa. Ellas almacenan el néctar de flores que otras obreras les echan en la boca.

Vimos también a las ordeñadoras, que sacan de los pulgones de las flores, un líquido azucarado. L o s ordeñan igual que si fueran vacas, y en invierno los cuidan para que no mueran.

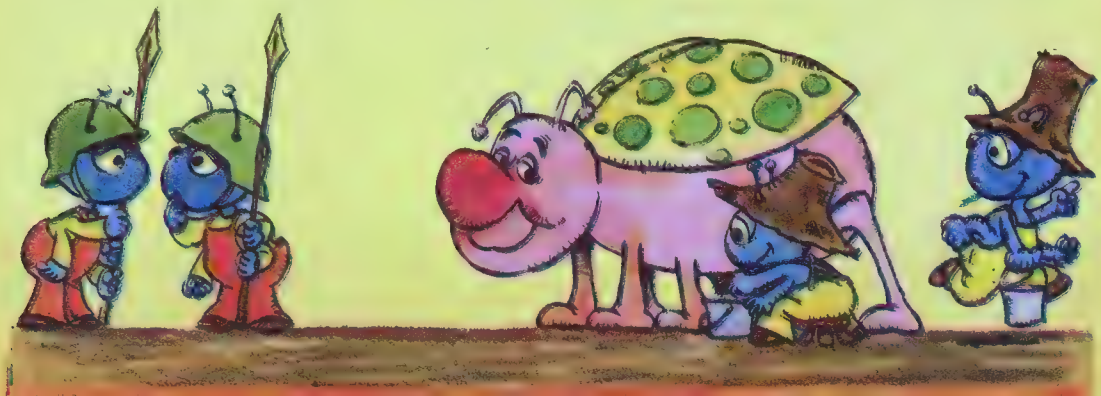
Estábamos mirando las granjas de las ordeñadoras, cuando comenzó u n a gran actividad en el hormiguero. Las hormigas que venían de la superficie, entraban apuradas y tocaban con las antenas a las que estaban de guardia. Los guardias salieron rápidamente a tapar las bocas del hormiguero. Angel me dijo "se acercan las legionarias".

Salimos a verlas. Eran ciegas y bastante más grandes que las otras hormigas. Venían en fila india y topándose con las antenas para no perderse, debajo del cuerpo traían los huevos y larvas. En el jardín todos los insectos comenzaron a arrancar. Es increíble, pero era como si en una plaza llena de gente hubieran soltado un toro. Las legionarias son carnívoras, así que los insectos apenas las huelen, arrancan a sus refugios.

Me sentía en una verdadera s e l v a. Pienso que de hoy en adelante voy a sentir un gran respeto por mi jardín. En él hay tanta vida como en Santiago o el Amazonas, y como dice Angel, el porte no tiene nada que ver.

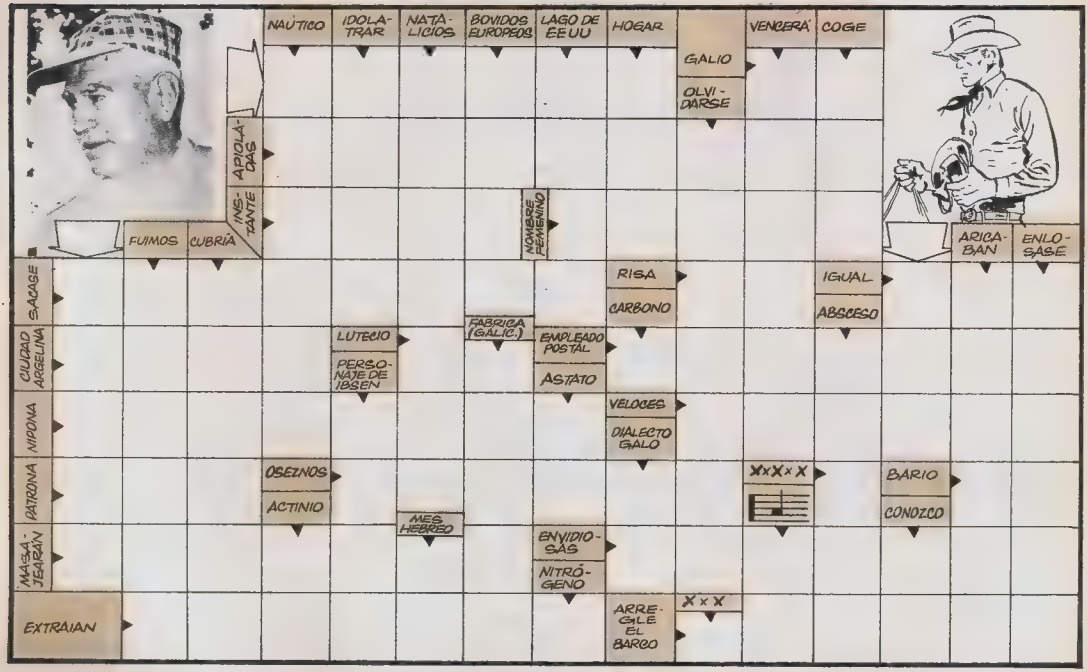
Cuando me despedí de Angel y volví a mi cuerpo, me encontré tapado con una frazada, eran como las cinco de la tarde.

Mientras escribo estas líneas, estoy escuchando a mamá decirle a papá que parece que estoy débil, porque me he quedado dormido "solo", toda la tarde. Eso quiere decir visita al doctor, porque mamá es de ideas fijas. Tengo que hacer algo, me carga el doctor. Creo que voy a llamar a Angel para que me saque del enredo en que me ha metido.



mampato

CHARADA



(SOLUCION EN LA PAG. 44)

mini curso de costura

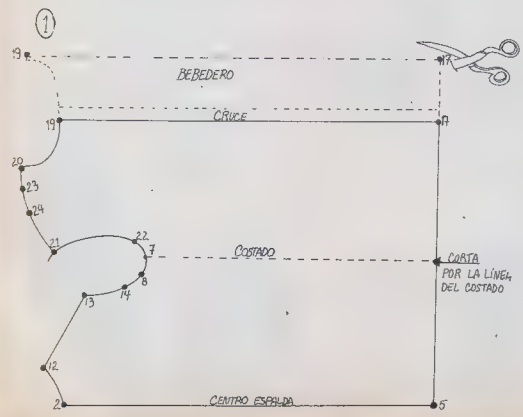
VIII PARTE

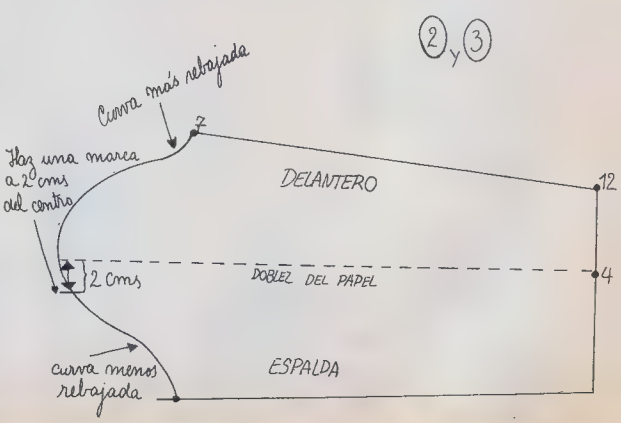
Ya tenemos dibujadas las distintas partes del molde de la blusa. Estas son: el cuerpo (que hicimos en la clase Nº 6), la manga, el cuello y el bolsillo que dibujamos la semana pasada. Ahora las vamos a recortar del papel y luego cortar en el género. En seguida armaremos la blusa.

Cómo recortar el molde:

1. **El cuerpo:** (guíate por el dibujo en el Mampato Nº 234). Corta por las líneas que se forman de los siguientes puntos 2-12-13-14-8-7-22-21-24-23-20-19 Luego agrega los 2 cm. para el cruce y prolonga la línea 19 unos 8 cm. dándole la forma del escote, para dejar para el bebedero. Prolonga también la línea 5-17 los mismos 8 cm. y corta recto desde el nuevo punto 19 hasta el nuevo punto 17 (Fig. 1). En seguida desde el nuevo punto 17 hasta el punto 5. Corta por la línea del costado.

2. **La manga**: (guíate por el dibujo del Mampato Nº 235). Corta del punto 4 al 12 luego hasta el punto 7. En seguida corta por la curva de más arriba. Abre ahora el molde y corta la curva de más abajo pero solamente por el lado que está dibujada. Así un lado quedará más rebajado que el otro. La parte más rebajada es el delantero y la menos rebajada, la espalda.





(Fig. 2). Con el molde de la manga abierto mide 2 cm. desde el centro de éste (doblez del papel) hacia la espalda. Haz en ese punto una marca que indicará, al unir la manga con el cuerpo de la blusa, el punto en que debe coincidir la manga con la línea del hombro (Fig. 3).

3. **Cuello y bolsillo:** se corta por las líneas del dibujo. El cuello con el papel doblado como lo indicamos la semana pasada.

Cómo cortar el género:

Prende los moldes al género con alfileres igual como lo hiciste al cortar la falda.

1. **El cuerpo:** con el género doblado ubica el centro espalda del molde justo en el doblez del género. Al cortar deja por todo el contorno unos 2 cm. de más para las costuras, excepto en el centro espalda que está pegadito al doblez y en el bebedero.

2. **Manga:** se coloca el molde abierto sobre el género doblado. Al cortar se deja para las costuras solamente en los costados y el largo, pero el lugar de la sisa se corta al ras del molde. (Fig. 4).

3. **Cuello:** se corta 2 veces porque los cuellos son siempre dobles. El centro del cuello (doblez del molde) se coloca en el doblez del género. Se deja 1 cm. para costura por todo el contorno excepto en el centro que está pegadito al doblez del género. (Fig. 5).

4. **Bolsillo:** se corta según el dibujo dejando lo suficiente para los dobleces. Puedes cortarlo 1 ó 2 veces según cuántos bolsillos quieras poner en la blusa. Una vez cortada la tela se marca el molde en ella empleando la puntada sastre (Mampato Nº 232), luego se sacan los alfileres y se retira el molde de papel. Abre la tela y corta los hilos de la puntada sastre de modo que queden marcas de hilo en ambas capas de tela.

Para armar y coser la blusa sigue las siguientes etapas:

1. Cose las pinzas de los hombros.
2. Cose los costados y los hombros.
3. Haz los ojales en el cruce teniendo doblado el bebedero hacia adentro.
4. Cose el bolsillo.

Prepara la manga:

1. Cose los costados de éstas.
2. Ponle los puños, hazle los ojales, etc.

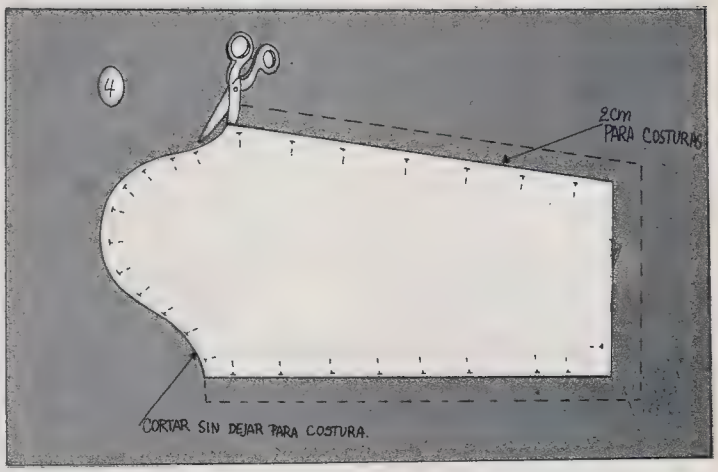
En seguida une la manga al cuerpo de la blusa de la siguiente manera:

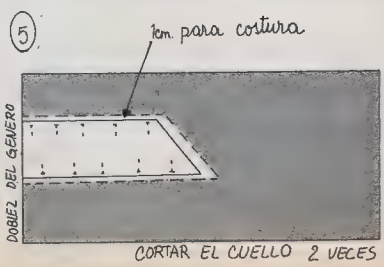
(a) da vuelta la manga terminada para el derecho y el cuerpo de la blusa para el revés. (b) Mete la manga en el hueco de la sisa haciendo coincidir la marquita con la costura del hombro. (c) Préndela con alfileres, hilvánala, y cósela. (Fig. 6).

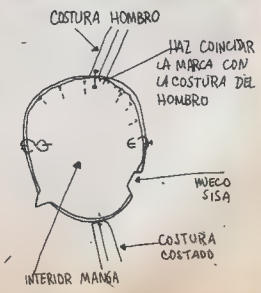
El cuello: como el cuello va doble primero cose uno con otro dejando abierta la parte que irá unida a la blusa. Dalo vuelta al derecho, plánchalo y colócalo entre el bebedero y el delantero de la blusa. Préndelo con alfileres, hilvana y cóselo. En la parte de la espalda se pone un sesgo que se cose a mano por dentro.

Sólo falta pegar los botones, encandelillar las costuras por dentro, plancharla y ¡Ya está!

C. E.

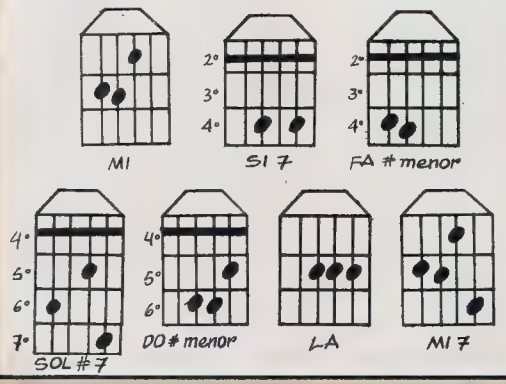




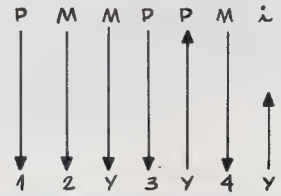


aquí cantamos todos

ACORDES



RITMO



MELODIA

A
II-0-2-III-1-II-0,0-2-III-1-II-0
II-0-2-0-2-0-0-III-2
II-2-4-III-2-II-2-,2-4-III-2-II-2
II-2-4-2-4-2-2-0-

B
II-0-2-III-1-II-0,0-2-III-1-II-0
II-0-2-0-2-0-0-III-2
II-2-4-III-2-II-2,2-4-III-2-II-2
II-2-4-I-0-2-2-0-0-

C
I-0-2-4-4-, 4-2-5-4
I-2-2-2-0-4-2-
I-0-0-0-II-4-I-2-0-II-3
I-0-II-3-2-2-4-0-2-7
II-2-I-0-II-2-4-I-0-2-0

MY ONLY FASCINATION
(Demis Roussos)

MI
A Some lucky day you came my way
SI7
and show my joy and sorrow
FA#m SI7
with words so true you colored through
MI
the clear sky of tomorrow.

MI
B I touched your hand and once again
SI7
you jumped and said you need me
FA#m SI7
you're more than spring the love you bring
MI
is laughter for every day.

MI
C (You're my) only fascination
SOL#7
my sweet inspiration
DO#m MI7
everything I hoped could be
LA 1|2 SI7 1|2 MI
you're the dawn that raises for me
FA#m 1|2 SI7 1|2 MI —
my summer wind from the sea.

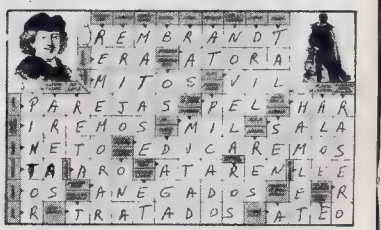
MI
C (You're my) only fascination
SOL#7
my sweet inspiration
DO#m MI7
you're my tender harmony
LA 1|2 SI7 1|2 MI
if it rains it's music I hear
FA#m 1|2 SI7 1|2 MI
only because you are near.

MI
A The words you say in your own way
SI7
can fill my heart with sun shine
FA#m SI7
somehow I know this love will grow
MI
and that you'll always be mine.

MI
B The morning dew come talk to you
SI7
when you awake each morning
FA#m SI7
the friendly wind will stop and sing
MI
the moment you say "hellow".

C You're my only fascination . . . etc.

SOLUCION DEL MAMPATOGRAMA Nº 235



SOLUCION DE LAS SIETE DIFERENCIAS

1. El cuerno del búfalo. 2. Falta un búfalo. 3. El lomo del búfalo. 4. La nube de polvo. 5. La montaña. 6. La nariz de Ogú del primer cuadro. 7. El pasto del primer cuadro.

EL SITIO DE CHILLAN

GENERAL, ATAQUEMOS A LOS REALISTAS EN CHILLAN: ESTAN CASI SIN MUNICIONES... CANSADOS, CON POCOS ALIMENTOS... Y TAL VEZ HASTA SIN JEFE... ¡ATAQUEMOS-LOS ANTES QUE SE REORGANICEN Y LOS PODREMOS DERROTAR FACILMENTE! LUEGO AVANZAMOS HACIA EL SUR Y...

GENERAL, NO PODEMOS DESAPROVECHAR ESTA OPORTUNIDAD: LOS CAMINOS QUE CONDUCEN A CONCEPCION Y TALCAHUANO ESTAN LIBRES DE ENEMIGOS. ¡RECONQUISTEMOS ESAS PLAZAS, CORTEMOS TODA AYUDA REALISTA A CHILLAN... Y ENTONCES VOLVEMOS...

¡BASTA, CABALLEROS! NO ES EL MOMENTO DE PELEAR ENTRE SI... NUESTRO EJERCITO NO ESTA EN CONDICIONES DE ATACAR DIRECTAMENTE CHILLAN Y TAMPOCO DE HACERLO EN TALCAHUANO Y CONCEPCION... MARCHAREMOS HACIA EL SUR, RECOGIENDO ARMAS, VIVERES Y ROPAS EN EL CAMINO...

SI TENEMOS EXITO DE VENCER A LOS REALISTAS DE CONCEPCION Y TALCAHUANO NOS APODERAREMOS DE LAS ARMAS Y MUNICIONES QUE EL ENEMIGO HA DE TENER ALMACENADAS ALLI...

CON ESAS DOS PLAZAS FUERTES EN NUESTRO PODER AISLAREMOS TOTALMENTE A CHILLAN... ¡Y LOS REALISTAS NO PODRAN RECIBIR AYUDA NI DEL CALLAO NI DE CHILOE!! EN CAMBIO NOSOTROS ROBUSTECEREMOS LA TROPA DANDOLES MAS ARMAS, Y PERTRECHOS...

¡EN ESTAS FAVORABLES CONDICIONES REGRESAMOS A CONQUISTAR CHILLAN! ¡QUE LOS OFICIALES PREPAREN LA TROPA! ¡¡PARTIREMOS AL AMANECER!!

LA CAMPAÑA DE JOSÉ MIGUEL CARRERA EN TALCAHUANO Y CONCEPCIÓN FUE CORONADA CON EL ÉXITO.
SÓLO TALCAHUANO LE OFRECIÓ UN CONATO DE RESISTENCIA, LO QUE LE SIRVIÓ DE PRETEXTO PARA ENTREGAR LA CIUDAD AL SAQUEO DE LA TROPA...
BERNARDO O'HIGGINS, MIENTRAS TANTO, RECOBRÓ SIN DIFICULTADES LA CIUDAD DE LOS ÁNGELES Y TODAS LAS PLAZAS DE LA FRONTERA...
ASEGURADA DE ESTA MANERA SU DOMINIO EN LAS PROVINCIAS DEL SUR JOSÉ MIGUEL CARRERA ORDENÓ LA CONCENTRACIÓN DE SUS FUERZAS EN LA CIUDAD DE CHILLÁN...

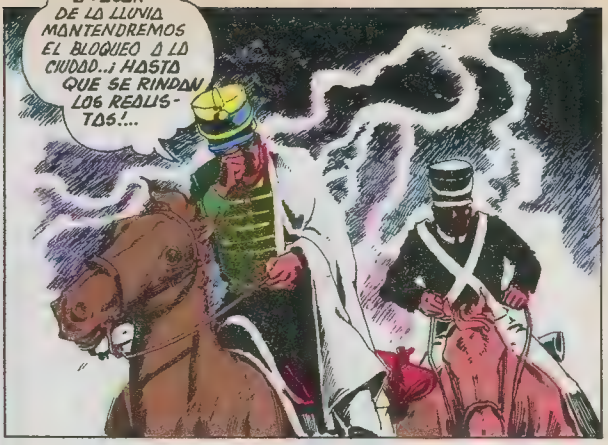
BAJO LLUVIAS IMPLACABLES, Y SOPORTANDO UN RIGUROSO INVIERNO, LAS FUERZAS PATRIOTAS OBEDECIERON LAS ÓRDENES DE SU GENERAL EN JEFE. ERA EL MES DE JUNIO DE 1813...

PLANO DE CHILLAN (1813)
ESTERO DE PASO HONDO
ACEQUIA DE LA VILLA
RIO DE CHILLAN
ESTERO DE LOS TOSOS
ESTERO DE MAIPON

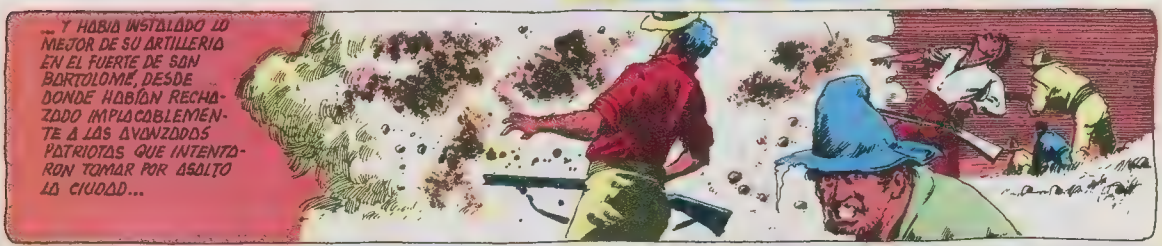
SÍ, GENERAL... EL CORONEL BERNARDO O'HIGGINS TOMÓ POSICIONES CON SUS MILICIANOS EN DIGUILÍN; LA PRIMERA Y SEGUNDA DIVISIÓN SE UBICARON EN EL PONIENTE. EN CUANTO EL CORONEL MACKENNA ESTÁ EN EL CERRO COYANCO, CON ALGUNAS PIEZAS DE ARTILLERÍA...

LOS REALISTAS AÚN PERMANECEN DENTRO DE CHILLÁN. ¿SE HAN UBICADO LAS TROPAS DE ACUERDO AL PLAN...?

PACO JUNIO/94



POR SU PARTE EL COMANDANTE SÁNCHEZ, QUE POR LA MUERTE DE PAREJA HEREDÓ LA JEFATURA DE LAS FUERZAS REALISTAS, SE HABÍA ATRINCHERADO ADMIRABLEMENTE ENTRE LOS CASAS DE GRUESAS PAREDES DE ADOBE DE LA VILLA DE CHILLÁN, CERRANDO EL ACCESO DE SUS CALLES CON TRINCHERAS BIEN DEFENDIDAS...



DESCANSE, CORONEL O'HIGGINS... ¿CUÁL ES EL PROBLEMA QUE UD. QUERÍA CONVERSAR CONMIGO...?
LA INERCIA DE MUERTE A QUE HAN ESTADO SOMETIDOS LOS HOMBRES DURANTE CASI SESENTA DÍAS BAJO LA LLUVIA, ESTÁ SOCAVANDO LA MORAL DE LA TROPA, GENERAL... ¡ES PRECISO ENTRAR EN ACCIÓN...!
¡NADA PODEMOS HACER, CORONEL! LA INCLEMENCIA DEL TIEMPO NOS OBLIGA A PERMANECER INACTIVOS. ¿TENDREMOS QUE SEGUIR ESPERANDO...
¿ESPERAR... ¿ESPERAR QUÉ, GENERAL?
¡ESTA ESPERA ES ANGUSTIOSA E INTOLERABLE PARA LOS HOMBRES ALLÁ AFUERA! ¡DURANTE CASI DOS MESES HAN SOPORTADO UNA LLUVIA INFERNAL MIENTRAS LOS REALISTAS HAN SOPORTADO CÓMODAMENTE EL CRUDO INVIERNO EN LAS CASAS DE CHILLÁN..! ¡¡¡¡NO PODREMOS SOPORTAR UNA SEMANA MÁS EN ESTAS CONDICIONES!!!!
¡DÍA A DÍA MÁS HOMBRES DESERTAN DE NUESTRAS FILAS, GENERAL CARRERA..! ¡HAY QUE AFRONTAR, DE UNA VEZ POR TODAS, UN ATAQUE DECISIVO A CHILLÁN..!!
¿QUÉ ES LO QUE UD. PLANEA HACER, CORONEL O'HIGGINS?
RIAÑE

CONTINUARÁ

yo soy la vicuña

Colaboración del Instituto de Pesca y Caza.

Yo soy la Vicuña, animal hermoso y útil,
pariente de la llama, el guanaco y la alpaca.

Estoy cubierta por fina lana color
café claro, con largos pelos blanquecinos
en el pecho.

Tengo patas y cuello largo y delgado
y mis ojos son tan dulces y expresivos que
si los cazadores me miraran de cerca,
sin duda soltarían la escopeta.

Me gustan los cielos más puros y para gozarlos me instalé en alturas mayores de 4.000 metros en Atacama, Antofagasta y Tarapacá.

Mi historia es muy interesante: mucho antes de los Incas me encontré con una indígena.

—"Que tejidos más lindos se podrían hacer con tu lana" —me dijo—, y me llevó a su casa donde me trató muy bien.

Me esquiló dejándome libre enseguida, hiló mi lana y se tejió una falda a telar.

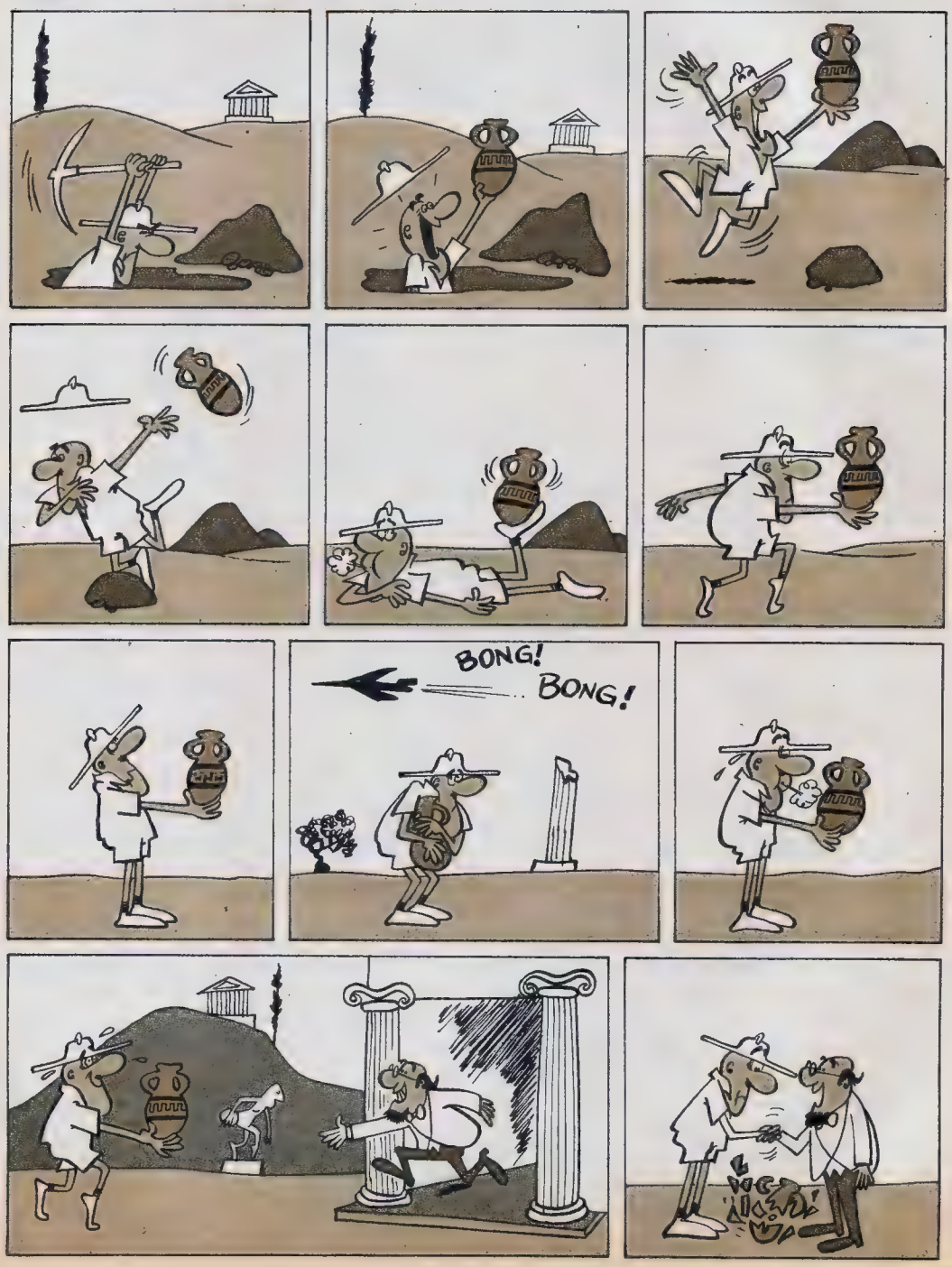
Las vecinas la vieron y la imitaron, pero se les ocurrió teñir la lana y quedaron más bonitas aún. Así nació una gran industria textil que produjo, especialmente, unas mantas magníficas, con preciosos dibujos que pueden admirarse en algunos museos.

Después, hombres venidos de fuera ocuparon nuestras pieles para abrigarse, y por desgracia, inventaron las cubrecamas de vicuña. Nos mataron con armas y con perros hasta transformar mi numerosa familia en puras cubrecamas.

Ahora somos poquísimas y el Servicio Agrícola y Ganadero, a través de la División de Pesca y Caza, ha prohibido indefinidamente cazarnos y comercializar nuestras pieles.

En el altiplano ariqueño se está organizando el "Parque Nacional del Lauca", para protegernos. También se nos puede cortar la lana sin matarnos, y todos quedamos contentos. Estoy segura que cuando ustedes sean grandes, se apiadarán de nosotras, para que volvamos a ser la gran familia de antes, y podamos darles lana que los abrigue bien.

MAX el explorador



Alemania Federal,
un auténtico campeón

1

2

3

4

Todavía no se apagan los gritos del triunfo de Alemania en el Campeonato Mundial de Fútbol. Aun cuando el país germano marcó 2 goles menos que Holanda y recibió un gol más en su valla que los vicecampeones, en el partido final venció justicieramente, dejando sorprendidos a los comentaristas que ya daban por seguro vencedor al equipo holandés.

El triunfo germano, aunque no lo crean, sirve para valorar más la actuación de Chile. Nuestro equipo apenas perdió 1 por 0 con los campeones y fue capaz de empatar con el único país, Alemania Oriental, que venciera al representativo germano occidental.

Sin embargo, el título obtenido es uno de los tantos ganados por deportistas germanos. Después de la Segunda Guerra Mundial Alemania también tuvo su despegue deportivo gracias a planes que abarcaban personas de 2 a 80 años. Siempre los alemanes han estado destacándose en cuanta competencia se realice. En las Olimpíadas de 1972, ocuparon el cuarto lugar, después de la Unión Soviética, Estados Unidos, y Alemania Oriental. Ya en 1960 **Armin Hary** había sido el primero en correr los 100 metros en 10 segundos. El record mundial de los 800 metros, perteneciente a **Rudolf Harbig**, fue superado solamente después de 16 años. Hoy son conocidos mundialmente los nombres de atletas como **Uwe Bayer** (lanzador del martillo), **Liesel Westerman** (disco), **Heide Rosendhal** (natación) y **Erhard Keller** (patinaje sobre el hielo). En cuanto a fútbol, el de este año es el segundo título obtenido por Alemania. Antes, en 1954 había logrado retener por 4 años la Copa Jules Rimet, ganada definitivamente por Brasil en 1970. En 1966 los germanos habían salido vicecampeones.

Como ya lo anotamos, además de la tradición deportiva alemana, es fundamental en los triunfos la influencia de una organización deportiva modelo. Más de 30.000 clubes fomentan algunos de los 40 deportes que se practican en ese país. El gobierno y los municipios solamente son organismos asesores de las iniciativas y el trabajo del pueblo alemán que desde la infancia se alimenta bien y hace deporte. Los frutos están a la vista y Alemania resulta un auténtico campeón.

La página de los mampatinos

El árbol que a la orilla de un arroyo
inclinaba su fresca frenté
era grande hermoso y fuerte.

Al pasar por un arroyo un
arbolito vi
era tan pequeño que mi cariño
le di.
Entre árboles y campos los
niños juegan saltando.

ANA MARIA GOMEZ

7º año, Escuela Nº 11, Llanquihue.

Tú eres el amigo de los niños
les das sombra bajo tus ramas
ellos son buenos amigos
porque los quieren y los aman.

JUAN TENORIO AGÜERO

7º año, Escuela Nº 11, Llanquihue.

Manda tus colaboraciones para esta sección. Si sale publicada alguna, recibirás **un libro de regalo.** Puedes retirarlo en Triana 849, si eres de Santiago, o si eres de provincia te lo enviaremos por correo.
Envía una anécdota, un cuento corto (1 página), chistes, planchas o chascos que te hayan ocurrido. Debe venir con tu nombre, edad y dirección.

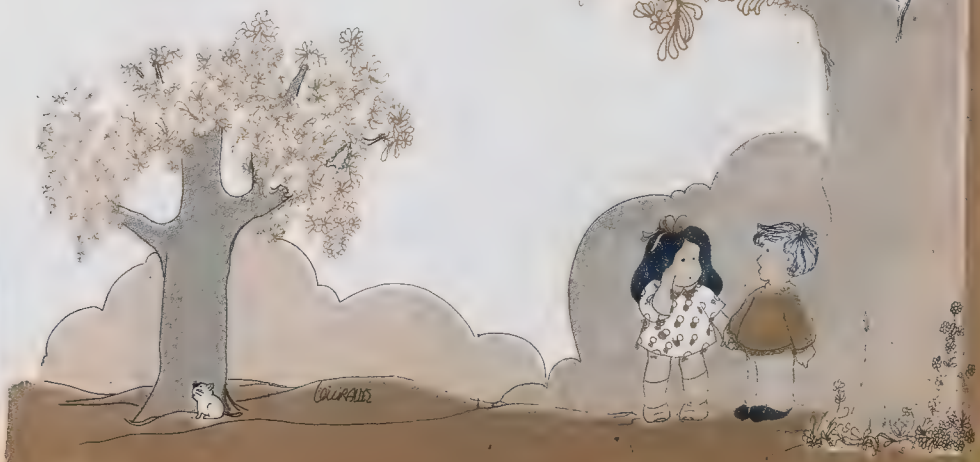
ES EL ARBOL

I
Es el árbol el símbolo de la industria,
(el progreso y la paz
restauremos los montes talados si a la
(patria queremos honrar.

II
¿Queréis sombra?, búscala en el árbol.
¿Queréis frutos?, el árbol los da.
¿Queréis agua?, los bosques la traen.
¿Aires puros?, los da el pinar.

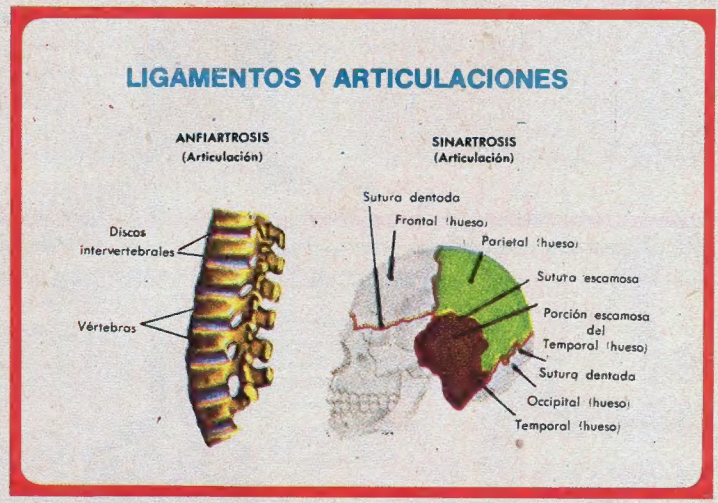
III
Verá el niño en el árbol su amigo.
Verá el hombre en el árbol su afán.
Verá el pueblo riquezas y bienes
y la industria, el progreso y la paz.

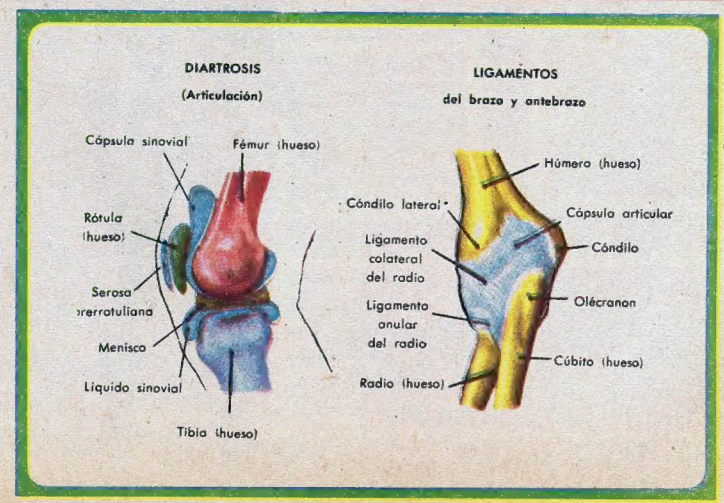
ELIZARDO CASTRO
Costa Rica Nº 60,
Playa Ancha,
Valparaíso, Chile.



SISTEMA MUSCULAR

Los músculos son los encargados de mover nuestro cuerpo

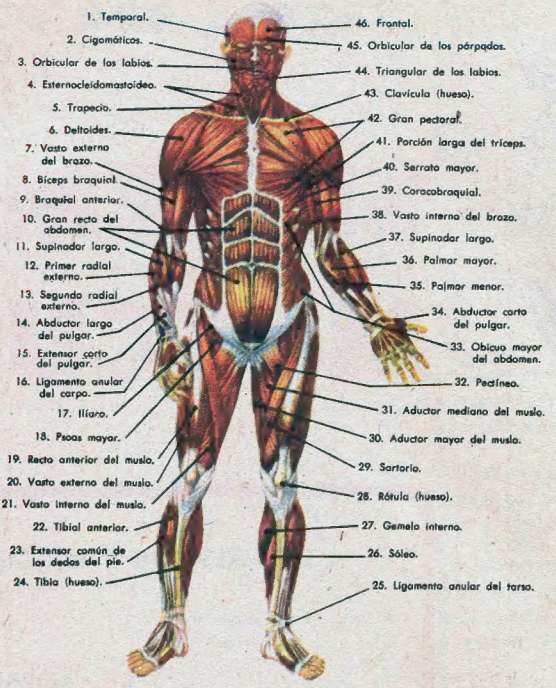




Los músculos no se insertan directamente sobre los huesos, sino que las delgadas capas de tejido conjuntivo que los envuelve (constituyendo las "aponeurosis de envoltura" o "perimisio externo") se continúan en los extremos de los músculos originando: a) los **tendones** cuando tienen forma cilíndrica. b) las **aponeurosis de inserción** cuando la tienen laminar. **Estos, y no los músculos son los que directamente se insertan en el hueso, adhiriéndose fuertemente a sus rugosidades y crestas.**

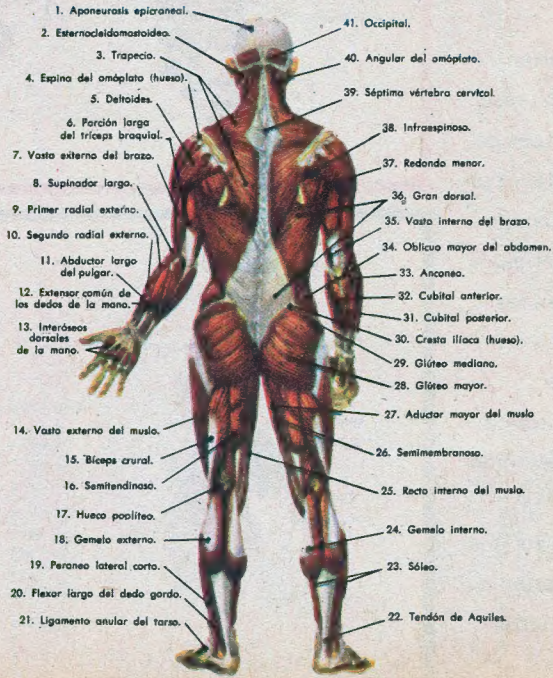
MUSCULOS DEL CUERPO HUMANO

(Cara anterior)



MUSCULOS DEL CUERPO HUMANO

(Cara posterior)



FILATELIA TEMATICA

La gran cantidad de sellos que emiten los diferentes países ha imposibilitado el tener una colección mundial, e hicieron surgir como sustitutos, las colecciones especializadas de uno o dos países y las "colecciones temáticas".

Se formaron colecciones de estampillas que tuvieran un tema central, tal como la efigie de un personaje, barcos, músicos, heráldica, cuadros famosos, automóviles, etc. La filatelia temática es expresión de belleza. Es difícil encontrar una colección de flores, animales o deportes que sea cansadora a la vista. Cada tema se presta para dar vuelo a la imaginación, refleja el interés del aficionado para obtener ejemplares relacionados con el mismo, y su personalidad según la documentación que obtenga, o las leyendas y datos de carácter histórico o biográfico con que la realce.

Cada uno de los sellos que ilustran esta página podría servir de tema para una colección distinta, y su elección reflejaría los intereses individuales del filatelista.

Maria Angélica Seguel

Durante el match Old Boys-Stade Francais, forwards de ambos equipos forman un SCRUM. (Ver reportaje en páginas centrales).